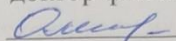


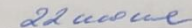
МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КубГУ»)

Факультет романо-германской филологии

Кафедра немецкой филологии

Допустить к защите
И.о. заведующего кафедрой
доктор филол. наук, профессор

 М.А. Олейник

 2023 г.

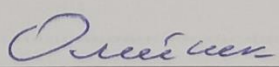
ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА
(БАКАЛАВРСКАЯ РАБОТА)

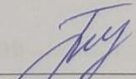
ОБУЧЕНИЕ ЧТЕНИЮ УЧАЩИХСЯ МЛАДШИХ КЛАССОВ

Работу выполнила  Д.В. Черникова

Направление подготовки 44.03.05 Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки)

Направленность (профиль) Английский язык, Немецкий язык

Научный руководитель
д-р филол. наук, проф.  М.А. Олейник

Нормоконтролер
канд. филол. наук, доц.  И.А. Белокопытова

Краснодар
2023

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	3
1 Основы обучения чтению на уроках иностранного языка в младших классах.....	6
1.1 Особенности чтения как вида речевой деятельности.....	6
1.2 Методы обучения навыку чтения на иностранном языке в младших классах.....	12
1.3 Психолого-педагогические особенности обучения чтению на иностранном языке в начальных классах	18
2 Опытное-экспериментальное исследование навыков чтения в младших классах.....	24
2.1 Цель и методы исследования	24
2.2 Анализ учебно-методического комплекса по немецкому языку в контексте обучения чтению школьников младших классов	28
2.3 Комплекс упражнений, направленных на формирование навыка чтения на немецком языке в младших классах	35
2.4 Анализ эффективности комплекса упражнений для развития навыков чтения	40
Заключение.....	54
Список использованных источников.....	56
Приложение А Образец текста упражнения.....	62
Приложение Б Чтение диалога	63
Приложение В Чтение по ролям	64
Приложение Г Чтение с отработкой новых слов	65

ВВЕДЕНИЕ

В современной жизни и образовании невозможно обойтись без навыка чтения. Одна из целей чтения – развитие личности и активности каждого учащегося в образовательном процессе. При обучении иностранному языку чтение занимает ведущее место по своей важности. Обучение чтению способствует всестороннему совершенствованию учащегося. В современном мире для получения качественного образования есть множество современных методик, которые позволяют увеличить и обогатить уровень знаний учащихся.

В наше время необходимость владения немецким языком понимают многие слои общества. Современное образование в изучении языков готовит учащихся к применению иностранного языка в реальной жизни. Так, возникает проблема в поддержании мотивации учащихся младших классов, а также в отсутствии среды языкового общения. Для решения данного вводятся новые более эффективные методики и средства обучения, благодаря которым, учащиеся легче вовлекаются в учебный процесс. Сейчас педагогу слишком мало быть просто компетентным в своей области преподавания, ему нужно уметь ориентироваться во множестве методик при обучении чтению на немецком языке в младших классах и уметь их эффективно применять. Во время обучения чтению младший школьник принимает активное участие в учебном процессе. Преподаватель побуждает ученика к самостоятельному поиску знаний, создаёт положительные условия для инициативы.

Отталкиваясь от выше сказанного, можно отметить, что основой в изучении немецкого языка является навык чтение.

Актуальность темы данной выпускной квалификационной работы заключается в исследовании способов обучения чтению младших школьников, которые позволяют быстро и качественно сформировать языковые компетенции, поддерживать мотивацию к обучению и освоению дисциплины.

Объектом исследования данной выпускной квалификационной работы является чтение как вид речевой деятельности.

Предмет исследования – средства и пути обучения чтению на немецком языке в начальной школе.

Цель данной выпускной квалификационной работы заключается в исследовании методических подходов, способов и путей обучения чтению на уроках немецкого языка в начальной школе.

Для достижения поставленной цели, в работе решаются следующие задачи:

- описать чтение как вид речевой деятельности;
- изучить методики для формирования навыка чтения;
- изучить психологию учащихся младших классов;
- исследовать приемы вовлечения учащихся младших классов в учебную деятельность на уроках немецкого языка;
- проанализировать учебно-методический комплекс (УМК) в контексте формирования навыков чтения на немецком языке в начальных классах;
- разработать комплекс упражнений для формирования навыков чтения на немецком языке;
- оценить эффективность разработанных упражнений.

В работе были использованы такие методы исследования, как индуктивный и дедуктивный анализ, метод сравнения и описания.

Методологической основой послужили исследования И. Л. Бим, Л. И. Божович, М. Л. Вайсбурд, Л. С. Выготского, А. Н. Леонтьева, С. Л. Рубинштейна, В. С. Цетлин, В. Д. Шадрикова, С. Ф. Шатилова, Е. А. Юниной.

Теоретическая значимость данной работы заключается в расширении представления об обучении чтению на немецком языке и его особенностях.

Практическая значимость данного исследования заключается в разработке эффективного комплекса упражнений для обучения навыку чтения в младших классах.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованных источников и приложения.

Во введении приводится актуальность работы, определены объект исследования и предмет исследования цель и задачи работы, а также теоретическая и практическая значимость работы.

В первой главе описываются теоретические основы изучения чтения на немецком языке и психологии учащихся младших классов, приводится обзор актуальных методик при формировании навыка чтения.

Во второй главе проводятся раскрытие темы данной выпускной квалификационной работы, анализ учебно-методического комплекса по обучению немецкому языку в начальных классах в контексте обучения чтению, разработка методики для учеников младшей школы, целью которой является формирование навыков чтения, а также подводятся итоги исследования.

В заключении представлены выводы о важности обучения чтению на немецком языке в младших классах.

В списке использованных источников приведен перечень научных трудов, учебников, статей и сайтов сети Интернет, используемых при написании данной работы.

1 Основы обучения чтению на уроках иностранного языка в младших классах

1.1 Особенности чтения как вида речевой деятельности

В современном мире жизнь и обучение невозможны без навыка чтения. Благодаря умению читать люди воспринимают информацию. Чтение способствует всестороннему развитию школьника, в зависимости от прочитанных текстов, развивает мышление, нравственные качества, способствует формированию мировоззрения. Также чтение может нести в себе развлекательный характер. Прочитанная школьниками литература, несомненно, оставляет след на формировании их личности. Развитие навыков чтения является одним из главных компонентов в формировании коммуникативной компетенции, что является целью в обучении иностранным языкам.

Рассмотрим значения термина чтение. Этот навык изучается на протяжении многих лет для того, чтобы разработать эффективные методические материалы для обучения.

Так, например, С. Л. Рубинштейн утверждал: «Чтение не является просто механической операцией перевода письменных знаков в устную речь. Так как необходимо еще понимание текста, технических навыков чтения недостаточно» [33 с. 490].

С другой стороны, чтение рассматривает известный психолог А. Н. Леонтьев, он характеризует процесс чтения как один из видов речевой деятельности наряду со слушанием, говорением и письмом [23].

Так как навык чтения связан с речевой деятельностью, рассмотрим структуру чтения:

- мотивационный уровень;
- ориентировочно-исследовательский уровень;
- исполнительский уровень [23].

Рассмотрим каждый пункт подробнее. Мотивационная составляющая предполагает за собой желание учащегося узнать что-то новое из книги, понять значение написанного.

Ориентировочно-исследовательский уровень выражается в планировании и организации работы с текстом. Учащиеся поверхностно смотрят на текст и стараются предлагать его содержание.

Исполнительский уровень речевой деятельности включает в себя смысловую обработку текста, анализ написанного, расставление акцентов в тексте, выделение главной мысли. В итоге учащийся должен понять смысл текста [23].

К. Д. Ушинский писал: «Читать – это еще ничего не значит; что читать и как понимать прочитанное – вот в чем главное дело» [38 с. 309].

Для того, чтобы у школьников сохранялся интерес к обучению и чтение учебной литературы было увлекательным, соответствующим их возрасту и интересам, трудятся многие психологи и педагоги. Понимание прочитанного мотивирует школьников к дальнейшему продолжению обучаться чтению. Сейчас используют термин смысловое чтение, для того чтобы охарактеризовать процесс восприятия текста [15].

Смысловое чтение – это процесс осознанного чтения, благодаря которому возможно извлекать информацию из текста в соответствии с задачей. Это важный процесс, так как, осознанного чтения и понимания прочитанного добиваются преподаватели от учащихся [15 с. 50].

Другими словами, чтение – это сложный психологический процесс рецептивной речевой деятельности, в основе которого лежит восприятие письменного текста, понимания текста и извлечение из написанного нужной информации [16].

Процесс чтения положительно сказывается на речевых функциях. Учащиеся в последующей жизни, как правило, очень редко будут пользоваться устной речью на иностранном языке. Можно полагать, что в начальных

классах обучение чтению состоит из повторения услышанного. Учащиеся постепенно учатся соотносить звуки с буквами и словами.

При обучении иностранному языку чтение рассматривается как один из самых важных видов речевой деятельности. Оно прививает самостоятельность, расширяет кругозор. Учителю следует понимать задачу чтения, для каких целей будет использоваться информация. Рассмотрим функции чтения, так как в их основе лежит определенная целевая установка:

- познавательная;
- регулятивная;
- ценностно-ориентационная функция [16].

Одной из основополагающих функций чтения является познавательная. Познавательная функция направлена на получение новых знаний. Также регулятивная функция направлена на усвоение и применение опыта учащегося. Ценностно-ориентационная функция, происходит воздействие на личность через чтение, повышая культурный уровень, у учеников может меняться жизненные ориентиры. Но для беспрепятственного понимания текстов учащимся нужно освоить навыки владения чтением [21].

Очень важным в формировании умения читать является механизм вероятностного прогнозирования. Это понятие ввел В. М. Филатов. Вероятностное прогнозирование проявляется на смысловом и вербальном уровнях [40].

Так, можно определить, вероятностное прогнозирование как механизм позволяющий выдвигать предположения во время чтения, опираясь на прошлый опыт как речевой, так и неречевой.

Вероятностное прогнозирование можно разделить на несколько типов:

- смысловое прогнозирование;
- вербальное прогнозирование [40].

Дадим характеристику этим типам.

Мы можем определить смысловое прогнозирование как способность предположить содержание текста и угадать вероятное развитие событий по заголовку или стилю написания предложений.

Вербальное прогнозирование – это умение по начальным буквам угадать слово. По первым словам, угадывать синтаксическое построение предложения, по первому предложению – дальнейшее построение абзаца.

Развитию умений прогнозирования во время чтения способствуют выдвижение гипотез и система ожиданий читающего. Благодаря опыту ученики способны предсказывать, догадываться о чем в тексте пойдет речь. Также во время обучения чтению учащиеся на базе знаний и опыта способны читать слова полностью, не разделяя на слоги. Для этого ученики подключают свою долговременную память и фоновые знания [40].

Учитывая навыки вероятностного прогнозирования, Ф. Смит утверждает, что невизуальная и визуальная информация очень важны в процессе чтения. Визуальную информацию учащийся воспринимает из текста. Невизуальный вид информации складывается из знания языка и жизненного опыта. Чем лучше ученики читают, тем меньше они полагаются на текст и тем больше используют прогностические способности [34].

Однако для сформированности зрелого навыка чтения недостаточно только прогнозирования, чтение – это многокомпонентный процесс. Так Е. И. Пассов выделил определенные умения для чтения на иностранном языке. Рассмотрим их:

- умение выявлять отдельные элементы текста, обобщать, устанавливать иерархию;
- умение интерпретировать подтекст, вывести суждение;
- умение соотносить смысловые куски текста друг с другом;
- умение осмысливать текст [27].

Так как чтение является сложным мыслительным процессом, который может преследовать совершенно различные цели, выделяют виды чтения.

Охарактеризуем некоторые из этих видов.

Чтение вслух. Этот навык имеет большое значение особенно в обучении иностранному языку вообще и также самому процессу чтения. Оно формирует звуковую систему как родного так иностранного языка у учащегося. Благодаря этому ученики могут освоить буквы и звуки, что в дальнейшем помогает освоить навык чтения словосочетаний, предложений и текстов. Чтение вслух также необходимо, чтобы преподаватель мог скорректировать произношение ученика в случае ошибок. Чтение вслух формирует у читающего фразовую стереотипию [9].

Следующая форма чтения – это чтение про себя. Мысленно проговаривая слова, ученики могут воспринимать информацию так же, как при чтении вслух. Чтение про себя является, по мнению Л. С. Выготского, одним из основополагающих видов чтения. Так как, с формированием навыка чтения, большинство информации учащиеся осваивают с помощью чтения про себя. После осваивания навыка чтения чтение про себя является основным. Задачей преподавателя выступает – помочь учащимся освоить беглое чтение про себя. Со временем школьники достигают автоматизации чтения и процесс восприятия информации происходит быстрее [9].

Также хотелось бы охарактеризовать виды чтения, которые используют различные логические операции. Это аналитическое и синтетическое чтение.

Аналитическое предполагает детализирование текста, анализ составных частей. Для младших школьников это может быть анализ считалок, небольших текстов. Школьникам нужно найти сходства и различия языкового содержания простого текста, сравнить, проанализировать.

Синтетическое чтение предполагает быстрое восприятие написанного. Оно учит пониманию простых текстов. Аналитическое и синтетическое чтение связаны между собой, анализ не существует без синтеза.

Незнакомой лексики в таких текстах не должно быть больше 2–5 %. Однако так школьники учатся понимать отрывки текста без использования словаря.

Важным будет отметить виды чтения по уровню проникновения в написанное, которые выделяет С. Х. Фоломкина, так как они помогают ориентироваться в подходах к извлечению информации в зависимости от цели учащихся. Рассмотрим эти виды чтения:

- просмотровое чтение подразумевает беглый быстрый просмотр текста, для того чтобы поверхностно ознакомиться с содержанием;

- ознакомительное чтение более вдумчивое чем просмотровое. Используется для выявления главной мысли в тексте, получение осмысленной информации о содержании написанного. Для такого вида чтения, при просмотре иноязычных текстов не нужно разбирать все незнакомы структуры или слова, главное, чтобы был понятен общий смысл написанного;

- поисковое чтение направленно на поиск нужной информации;

- изучающее чтение предполагает полное понимание текста, разбор всех непонятных слов и конструкций. Важно понимать, текст не самоцель целью выступает понимание написанного, текст – это средство для практики [41].

Федеральный государственный образовательный стандарт в контексте умений чтения учащихся предъявляет следующие требования:

- владение языковым минимумом;

- умением выделить незнакомые слова и понять на основе контекста;

- умением опустить маловажные для понимания, читаемого моменты и самостоятельно найти наиболее важные;

- читать вслух тексты, на основе пройденного материала, ч понимание прочитанного, соблюдением правил чтения и интонации;

- читать про себя учебные тексты, извлекать информацию на основе коммуникативной задачи [39].

Исходя из сказанного, можно сделать вывод, что чтение сложный процесс речевой деятельности, который задействует внутреннее проговаривание, механизмы кратковременной и долговременной памяти, прогнозирование, осмысление. Также различны функции чтения, это познавательная, регулятивная, ценностно-ориентационная функции. Для

школьников младших классов важно овладение разными видами чтения, так как это дает доступ к ориентации в учебной деятельности и формирует языковую компетенцию.

1.2 Методы обучения навыку чтения на иностранном языке в младших классах

Обучение чтению является главной целью, так как в процессе чтения учащиеся получают важную информацию. В программе по иностранному языку для начальной школы имеются требования и рекомендации при обучении навыков чтения. Следует отметить, что чтение вслух занимает главное место в младших классах.

Так, выделяют три метода обучения чтению:

- 1) звуковой метод, согласно которому учащиеся сначала изучают звуки, а после соотносят его с графемой;
- 2) словесный метод, согласно которому учащиеся сначала учатся читать слова и словосочетания, а после читают предложения;
- 3) фразовый метод, согласно которому учащиеся учатся читать сразу предложения, после изучения букв и буквосочетаний.

Также выделяют упражнения при обучении чтению вслух на уроках иностранного языка в младших классах. Такие упражнения направлены на отработку речемоторных навыков, например, списать слова и прочитать их, найти определенное слово в тексте и прочитать все предложение, найти в тексте слова с определенной буквой или буквосочетанием и прочитать его [37].

Е. В. Королева расширяет методы обучения и выделяет кроме вышеперечисленных еще метод целых слов (учащиеся изучают слово целиком), метод анализа-синтеза и фонемно-графический метод [20].

По словам отечественного ученого И. А. Зимней, процесс чтения вслух начинается с развития техники чтения – изучают буквы и буквосочетания,

затем много выполняют упражнений, направленных на развитие техники чтения. Затем происходит смена чтения вслух на чтение про себя, когда учащиеся овладевают приемами собственно чтения как речевой деятельности [16, с. 110].

Бредихина утверждает, что обучение технике чтения разделяется на три этапа [6, с. 65]:

1) первый этап – учащиеся изучают слова и буквосочетания, затем читать отдельные слова, то есть происходит соотношение звука и графемы. Также учащиеся учатся сначала читать слова за диктором, а затем самостоятельно. Данный метод позволяет им лучше запомнить звук и графему.

На данном этапе могут использоваться различные упражнения:

– метод разрезанной азбуки – учитель составляет слова из букв, а затем меняет их;

– использование карточек, на которых написаны слова. Каждый раз на прочтение слова отводится меньше времени;

– упражнение соревновательного характера – кто больше всего и правильно прочитает слова;

– чтобы проверить сформированность навыка техники чтения, в упражнениях включают новые слова, которые учащиеся еще не встречали в процессе тренировочных упражнений для чтения [6];

2) второй этап – чтение словосочетаний и предложений. Вначале учащиеся смотрят предложения, читают их про себя, стараются понять. Затем учащиеся следят за чтением диктора. В итоге они должны воспроизвести правильное чтение словосочетаний и предложений;

3) третий этап – чтение текстов с правильным соотношением звуков и графем, а также с правильной интонацией [6].

Согласно учебной программе в начальной школе главным является чтение с полным пониманием (изучающее чтение), также выделяют и чтение с извлечением содержательной информации (ознакомительное чтение).

Изучающее чтение включает точное понимание языковых средств в тексте, полное понимание содержания текста и каждого абзаца, осмысление полученной информации. Ознакомительное чтение включает поиск важной информации в каждом абзаце текста, способность учащегося обобщить информацию, извлеченную из разных частей текста [14].

Методика обучения навыку чтения, согласно мнению многих отечественных ученых Е. Н. Солововой, С. Н. Татаринцевой, С. В. Борисовой, включает три этапа работы с текстом:

- предтекстовый этап;
- текстовый этап;
- послетекстовый этап [35; 37; 5].

Рассмотрим их подробнее.

Предтекстовый этап – главная цель данного этапа – постановка речевых задач, создание мотивации для прочтения текста, а также снятие языковых барьеров. Самой главной задачей на данном этапе, на наш взгляд, является создание мотивации к чтению, которая не у всех младших школьников достаточна развита. У многих отсутствует мотив «прочитать, чтобы узнать...» [5 с. 64]. Так, С. В. Борисова в одной из своих статей предлагает на данном этапе использовать такие упражнения, которые требуют выполнить какую-либо другую деятельность – дорисовать, смастерить, разыграть. Например, учащимся предлагается нарисовать картинку осени к тексту (собрать из предложенных элементов). Но для того, чтобы она подходила к тексту, его нужно прочитать [5].

Следующая особенность – снятие языковых трудностей. Это, прежде всего, изучение новых слов (либо поиск их в словаре) или грамматических конструкций, либо повторение лексического или грамматического материала, который используется в тексте. Следовательно, упражнения на данном этапе должны развивать языковой опыт учащихся. Это могут быть задания на нахождение русского эквивалента немецкому слову, рассказ идеи текста по

заголовку, идентификацию глаголов с определенными окончаниями, повторение лексических единиц [5].

Текстовый этап – цель данного этапа заключается в контроле понимания прочитанного. Е. И. Пассов предлагает различные виды упражнения на данном этапе. Содержательная идентификация – учащемуся предлагаются высказывания, которые он должен либо идентифицировать, либо опровергнуть с содержанием текста. Содержательный поиск – развитие логического понимания – ученик ищет в тексте то, что требуется, и ищет на основе того, как он это понял. Смысловой выбор – упражнения направлены на развитие логического понимания и смысловой догадки [27, с. 98].

На данном этапе также могут использоваться упражнения как вставить пропущенные слова в предложения, прочитать текст и найти ошибки в предложениях, установить правильную последовательность предложений. [27].

Послетекстовый этап – главная задача – контроль прочитанного текста. На данном этапе могут использоваться следующие упражнения, предложенные С. Н. Татаринцевой, ответить правильно или неправильно утверждение (*richtig oder falsch*), расположить предложения в правильной последовательности, выбрать одно из предложений, которое не соответствует содержанию текста, прочитать текст и выбрать подходящую по содержанию картинку, прочитать текст и нарисовать к нему картинку, которая будет более точно отражать его содержание, разыграть диалог со своим товарищем, закончить историю, какой конец она могла бы иметь, сделать коллаж к тексту, нарисовать рисунок к тексту и пересказать текст [37].

Немецкий ученый А. Ведель-Вольф также выделяет три этапа работы с текстом, однако ученый предлагает иные виды упражнений, в отличие от отечественных ученых:

1) перед чтением – учащиеся сообщают о том, что они уже знают по теме, или о том, что они еще хотят знать. В упражнениях, предназначенных на данном этапе, могут использоваться различные изображения, музыка, фото,

которые способствуют активизации предварительных знаний. Это побуждает младших школьников мотивированно работать над текстом и глубже вникать в тему [47];

2) во время чтения – учащиеся проверяют, как содержание текста соотносится с их предыдущими знаниями;

3) после прочтения – учащиеся проверяют:

– Выполнил ли текст свое обещание, подтвердил ли догадки?

– Что нового я узнал? (Сопоставляя это с тем, что было сформулировано до того, как прочитали и показать прирост знаний).

– Придерживаюсь ли я того же мнения или хотел бы высказаться по этому поводу?

– Какие примеры, опыт я могу привести [47]?

Ученый предлагает использовать следующие упражнения при обучении навыку чтения:

– путешествие в воображении (Phantasiereisen) – чтобы связать прочитанное с собственным опытом и активировать предыдущие знания, следует тренировать способности учащихся к воображению;

– скрытые объекты (Wimmelbilder) – для активации рабочей памяти необходима тренировка способности комбинировать. Очень хорошо подходят скрытые объекты с очень точными заданиями, с помощью которых учащиеся могут по частям усваивать текст;

– продолжение следует (Fortsetzung folgt) – учащиеся читают текст по предложению. Учитель спрашивает у учеников как могла бы развиваться история в тексте. Формируя выводы, например, задавая данный вопрос, происходит развитие логического мышления [47].

Мы находим упражнения, предложенные немецким ученым творческими, которые направлены на развитие логики, мышления, языковой догадки учащихся.

Работа с текстом, при обучении навыку чтения на иностранном языке должна включать, чтение текста, не переводя каждого слова, используя

заголовок, картинки к тексту следует развивать умения прогнозирования содержания текста для его лучшего запоминания, переводить незнакомые слова в тексте лучше не с использованием словаря, а с помощью метода языковой догадки, опираясь на уже знакомые слова в тексте или предложении, переводить незнакомые слова следует только в том случае, если они будут оказывать влияние на непонимание текста, и их перевод не связан со словами в тексте или предложении [47].

Итак, рассмотрев особенности методики обучения навыка чтения, следует подчеркнуть, что эффективность обучения навыку чтения заключается не только в прочтении текста и ответа на вопросы, но и должно сочетаться и с другими видами языковой деятельности. Обучение чтению может развивать не только лексические и грамматические навыки учащихся, но и творческие способности. С использованием творческих упражнений и при творческом подходе к обучению чтению у учащихся развивается познавательный интерес, появляется мотивация к чтению, следовательно и стимул к изучению иностранного языка в целом. Также от уровня сформированности навыка чтения будут зависеть и другие виды речевой деятельности – говорение и восприятие речи на слух [27].

Таким образом, исходя из вышеизложенного можно сделать вывод, в младших классах преобладает чтение вслух, которое имеет три этапа. Также особое место занимает обучение технике чтения, которое также происходит в три этапа. Согласно методике обучения иностранных языков, процесс обучения навыку чтения на иностранном языке в младших классах должен включать три этапа работы с текстом – предтекстовый, текстовый, послетекстовый. Также каждому этапу должны соответствовать определенные упражнения, которые направлены на поддержание мотивации учащихся, снятие языковых трудностей, контроль и понимание прочитанного.

1.3 Психолого-педагогические особенности обучения чтению на иностранном языке в начальных классах

К младшим школьникам относятся дети от 6 до 11 лет, это с 1 по 4 классы обучения. Школьники, которые старше 12 лет, считаются подростками.

В психологических исследованиях Л. С. Выготского отмечается, что в это время кардинально меняется протекание психических процессов у учащихся, также есть ряд психологических особенностей, которые влияют процесс обучения и адаптации в школе и социуме [9].

К. Д. Ушинский утверждал, что: «Дитя мыслит формами, красками, звуками, ощущениями вообще» [38 с. 303].

Мышление у детей начальной школы прогрессирует от эмоционально-образного к абстрактно-логическому. Важно отметить, что учащиеся все еще развиваются. Обучение требует от младших школьников сосредоточения и волевых усилий. Постепенно они должны научиться концентрировать свое внимание во время урока. Важно воспитывать в младших школьниках культуру внимания. Развитие произвольного внимания у детей должно опираться, прежде всего, на мотивацию учения.

Многие аспекты их когнитивных способностей улучшаются по мере взросления. Однако в начальной школе превалирует игровая деятельность в обучении. Игра – наиболее доступный вид деятельности для обучающихся младших классов. В игре ярко проявляются особенности мышления и воображения обучающегося, его эмоциональность, активность, развивающаяся потребность в общении.

Игровая деятельность в обучении в младших классах играет важную роль, хотя постепенно сменяется на учебную. Для младших школьников характерны любопытство и энтузиазм. Им нравится осмыслять окружающий их мир с помощью увлекательных и мотивирующих занятий, где они должны открывать все сами, а не выслушивать указания. Они более склонны понимать,

основываясь не только на объяснениях, но, что более важно, на том, что они слышат, видят и к чему прикасаются [38].

Учащиеся, во время обучения иностранному языку могут понимать, о чем говорится, не обязательно понимая каждое отдельное слово. Они могут не только угадывать и интерпретировать то, что произносится, но и реагировать на это с помощью любых языковых ресурсов, имеющихся в их распоряжении.

Задача школы первой ступени – развить интеллект ребенка до уровня понимания причинно-следственных связей [9].

Возраст является очень важным фактором в изучении языка. Первый факт, который учителя должны принимать во внимание, заключается в том, что учащиеся младшего возраста отличаются от старших тем, как они изучают новые языки. Рассмотрим эти особенности:

Так, учащиеся младшего возраста лучше усваивают информацию в игре, в то время как взрослым удобнее учиться абстрактно, и они более аналитичны.

Если занятия недостаточно интересны и увлекательны, учащимся младшего возраста легко становится скучно. У них ограниченный объем внимания. Как правило, через десять минут у учеников может пропасть интерес к занятию, в особенности если тема урока преподносится посредственно и без элементов игры.

Однако, с продолжением обучения у детей формируется положительное отношение к учению, так как, учащиеся младших классов способны быстро поглощать информацию [44].

Во время обучения у учащихся увеличивается объём памяти, развиваются процессы восприятия, улучшается внимание. Дети приобретают навыки общения в процессе социального взаимодействия. Вследствие этому, в младшем возрасте у школьников происходит интенсивное интеллектуальное развитие. В. Д. Шадриков определяет интеллектуальное развитие как осознанные психические действия, которые связаны с решением задач, стоящих перед учащимися. У младших школьников развиваются умения сравнивать, обобщать, классифицировать [44].

Следовательно учащиеся успешно способны к обучению чтению на иностранном языке. Для формирования навыка чтения требуется многократное повторение образов. Зрительное восприятие здесь превалирует, но его нужно дополнять речью, увиденное ученики должны назвать вслух и про себя, так формируются наиболее прочные нервные связи в головном мозге. Ученики должны овладеть чтением как источником получения информации и пользоваться чтением для лучшего усвоения языкового и речевого материала. [44].

Обучение чтению начинается с создания для учеников мотивационно-побудительной фазы. Необходимо заинтересовать учащихся дать и коммуникативную задачу, которая нацелена на чтение. Коммуникативная задача побуждает интерес и заинтересованность в чтении, например задание где необходимо ответить на вопрос, прочитав текст. Также это могут быть тексты с темами близкими ученикам и подходящие им по возрасту, тексты могут сопровождаться красочными изображениями [3].

Однако, учащиеся могут столкнуться с рядом проблем во время овладения чтением. Так, И. Л. Бим выделяет несколько психологических и лингвистических трудностей.

Рассмотрим их:

- отсутствие прочных отработанных слухо-речемоторных образов;
- система графических знаков отличается от графических знаков родного языка;
- сложности перехода от чтения вслух к чтению про себя;
- множество незнакомых орфоэпических единиц;
- влияние родного языка [3].

Хотелось бы, особенно подробно остановиться на проблеме влияния родного языка в процессе освоения чтения младшими школьниками.

Одной из главных положительных сторон владения родным языком для младших школьников является опыт обучения чтению. Так, учащимся уже знаком механизм соотнесения образа буквы со звуком, ученики могут

осмыслять графические знаки. Этот механизм можно перенести и в обучение чтению на немецком языке. Учащийся в начальной школе уже может читать по слогам и складывать их в слова, понимает, что такое интонация в приложении. То есть у учащихся уже сформирована база, в языковой среде в которой они росли. У них сформированы звуко-моторные навыки при чтении в слух. Это может облегчить работу и понимание принципов чтения на немецком языке [3].

В то же время учащиеся часто сталкиваются с такими языковыми явлениями, которые либо не имеют аналогов в родном языке, либо используются по-разному. В этом случае нужно уметь преодолевать влияние родного языка. Также мы можем заметить психологические трудности у учащихся в осмыслении иностранного языка [3].

Также могут быть трудности с освоением орфоэпических норм и из-за этого проблемы с прочтением слова. В начальной школе необходимо много времени уделять устной речи перед тем, как читать текст, устно его проработать или послушать аудиовersion. Благодаря устной речи возможно постепенное преодоление барьеров в обучении чтению на иностранном языке. В младших классах на уроках немецкого языка учащимся необходимо предлагать упражнения для чтения с незнакомыми словами, но с известными им буквосочетаниями для тренировки чтения и обогащения словаря. Также чтение текстов учащимися может использоваться как тренировка определенных структур. Для этого нужно выбирать подходящие текстовые материалы [3].

Качество текстов, которые используются в обучении, очень важно. Так как неправильно подобранный текст может снизить мотивацию учащихся к обучению чтению. Рассмотрим критерии подбора текстов для обучения чтению:

– нормы поведения учащиеся могут усваивать из текстов, поэтому учитель должен подбирать материалы, имеющие воспитательную ценность;

- иллюстрированный текст легче воспринимается младшими школьниками и способствует дотекстовой деятельности в виде прогнозирования;

- посильность материала, которая соответствует возрастному уровню психического развития ученика;

- доступный язык текста;

- в материалах должна содержаться новая и познавательная информация для учащихся [9].

Исходя из вышеперечисленных особенностей психических процессов учащихся младшего школьного возраста, можно сформулировать педагогические требования к ученикам во время обучения чтению на иностранном языке в начальной школе:

- в среднем выполнение заданий не должно занимать более десяти минут. Детям станет скучно, и они потеряют интерес. Должны быть учтены психологические и возрастные особенности учащихся.

- материалы, используемые на уроках, должны быть интересными и мотивирующими. Преподавателю необходимо внедрять в обучение больше игровых заданий. Поскольку детям нравится играть, и использовать свое воображение, занятия, которые сосредоточены на создании предметов, рисовании, решении загадок, могут быть очень полезными;

- темы занятий предпочтительно должны быть сосредоточены на жизни учащихся;

- комплексный подход к формированию мотивации, похвала выступлениям детей имеет первостепенное значение, также важна наглядность материалов;

- поскольку дети пытаются подражать учителю, учитель должен быть хорошей моделью использования языка и социального поведения.

- преподаватель должен учитывать влияние родного языка на изучение иностранного языка и корректировать ошибки;

- доступность, посильность и сознательность обучения.

Следовательно, когда правила чтения на немецком языке усвоены учащимися, проводится работа по технике чтения.

И. А. Гальскова определяет технику чтения как: «Умение правильно, быстро и точно ассоциировать охватываемый глазом текстовый материал с его звуковыми образами и воспроизводить вслух с максимальной звуковой и интонационной точностью осмысленные отрезки текста» [11 с. 236].

Техника чтения состоит из следующих компонентов:

- скорость чтения;
- способ чтения;
- правильность чтения;
- осознанность чтения;
- выразительность чтения [11].

Рассмотрим эти компоненты подробнее. Скорость чтения предполагает количество прочитанных слов на единицу времени. Способ чтения выражается в том каким образом учащиеся читают, по слогам или целыми словами. Правильность чтения предполагает безошибочность чтения, без повторов букв, замен или пропусков звуков. Осознанность чтения предполагает понимание учеником прочитанного, способность учащегося ответить на вопросы по тексту. Выразительность чтения выражается в корректной постановке смысловых ударений и интонации.

Можно сделать вывод, что при обучении чтению на немецком языке в младших классах важно учитывать психологическое и психофизическое развитие учащихся, это помогает учителю создавать эффективные методические программы.

2 Опытнo-экспериментальное исследование навыков чтения в младших классах

2.1 Цель и методы исследования

Чтение является универсальным видом речевой деятельности, так как позволяет получать новые знания, совершенствовать лексическую, грамматическую стороны речи, расширяет лингвострановедческий и культуроведческий кругозор. Особенно большим потенциалом в этой связи обладает чтение на иностранном языке. Именно тексты являются основным источником иноязычной информации, а чтение, в свою очередь, ведущим видом речевой деятельности, позволяющим совершенствовать другие не менее важные виды речевой деятельности.

Цель опытнo-экспериментального исследования заключается в установлении эффективности разработанных упражнений при обучении чтению на уроках немецкого языка в 3 классе.

Для достижения данной цели были поставлены следующие задачи:

- провести контрольное тестирование на начальном этапе опытнo-экспериментального исследования в 3 классе;
- провести опытнo-диагностическое обучение в 3 классе;
- провести итоговое тестирование в 3 классе;
- провести анализ полученных результатов.

Опытнo-экспериментальное исследование включает в себя несколько методов. На наш взгляд методы наблюдения и эксперимента являются наиболее эффективными.

Наблюдение – это сбор информации об объекте с определенной целью и ее анализ. Итогом наблюдения является объяснение тех или иных психологических факторов, регулирующих поведение личности. Метод наблюдения имеет ряд требований: естественные условия; четкая направленность; регистрация всех полученных результатов [16].

Эксперимент – это метод сбора фактов в специально созданных условиях, обеспечивающих активное проявление изучаемого психического явления. Эксперимент по условиям проведения может быть: индивидуальным, лабораторным, естественным и групповым. Эксперимент по методике проведения бывает: перекрестным и традиционным. По срокам эксперимент бывает: кратковременным и длительным [16].

И. А. Зимняя выделяет следующие виды эксперимента, которые взяты за основу в рамках нашей работы:

– констатирующий эксперимент – констатация фактов и связей между ними в данный момент исследования;

– формирующий эксперимент – выявление закономерностей развития психики в процессе активного целенаправленного воздействия экспериментатора на испытуемого;

– проверочный – результаты использованных приемов и методик, также уровень усвоения материала [16 с. 10].

Также можно выделить три метода, которые могут использоваться в ходе опытно-экспериментальной работы:

1) беседа – тщательно продуманный и подготовленный разговор между исследователем и участниками, цель которого заключается в получении сведений по изучаемому вопросу;

2) тестирование – это целенаправленное, одинаковое для всех испытуемых обследование, проводимое в строго контролируемых условиях, позволяющее объективно измерять изучаемые характеристики. От других методов исследования тестирование отличается точностью заданий, простотой, доступностью, возможностью автоматизации;

3) анкетирование – получение ответов в письменной форме с помощью заранее подготовленных и стандартизированных вопросов с точно указанным способом ответов. Отличие анкеты от теста заключается в том, что тест определяют уровень знаний, умений и навыков, анкета помогает определить социально-психологическую информацию об участниках [16 с. 11].

В рамках нашего опытно-экспериментального исследования мы будем использовать метод тестирования, так как он позволяет быстро выяснить мнения большой группы опрашиваемых. Кроме того, к результатам тестирования эффективно применять количественный и статистический методы анализа.

Период, который был затрачен на подготовку, проведение самого эксперимента, а также на анализ результатов эксперимента, мы можем разделить условно на четыре этапа:

1) организация эксперимента, которая предполагает разработку гипотезы. По мнению доктора педагогических наук С. Ф. Шатилова, гипотеза – это научно обоснованное предположение о возможном улучшении результатов обучения при внесении определенных изменений в содержание, форму, приемы, средства или порядок обучения при сохранении всех остальных условий учебного процесса [45];

2) реализация эксперимента, которая предполагает исполнение идей, которые были изложены в гипотезе и перенесены на материал эксперимента;

3) констатация эксперимента, которая предполагает объединение всех работ, которые в свою очередь направлены на установление количественного и качественного характера результатов, а также, соответственно, их обработку для получения данных, которые наглядно представляют содержание установленной закономерности;

4) интерпретация эксперимента является очень важным звеном по причине того, что, не имея объективного и тщательного анализа полученных в эксперименте и должным образом обработанных данных, суть достигнутого может быть не понятна [45].

Наш эксперимент по цели исследования является формирующим. В рамках формирующего эксперимента на первом этапе проводится констатирующий эксперимент, который позволяет нам выявить уровень знаний обучающихся. Наш эксперимент по месту проведения является естественным.

Методы опытно-экспериментального исследования можно описать как целую стратегию и совокупность действий. Она включает в себя отслеживание того или иного процесса, а также влияние на него с помощью изменения тех или иных условий. Благодаря этому проверяется гипотеза, ее можно подтвердить или опровергнуть. Причем возможность влиять на процесс и менять изначальные условия дает более полную информацию об объекте исследования [45].

Анализ научно-методической литературы в заданном аспекте показал, что на настоящий момент следует уделять большее внимание обучению чтению на начальном этапе, так как от этого будет зависеть дальнейшее обучение иностранному языку.

Результаты анализа психолого-педагогических особенностей учащихся 3 класса продемонстрировали, что у младших школьников ведущим видом обучающей деятельности является игра.

Анализ школьной документации по обучению иностранному языку на начальном этапе показала, что изучение немецкого языка в 3 класса в соответствии с ФГОСом направлена на достижение следующих целей:

- формирование представлений об иностранном языке как средстве общения;
- освоение элементарных лингвистических представлений, доступных младшим школьникам и необходимых для овладения устной и письменной речью на иностранном языке на элементарном уровне;
- обеспечение коммуникативно-психологической адаптации младших школьников к новому языковому миру для преодоления в дальнейшем психологического барьера;
- развитие личностных качеств младшего школьника, его внимания, мышления, памяти и воображения в процессе в ходе овладения языковым материалом;
- развитие познавательных способностей, овладение умением координированной работы с разными компонентами учебно-методического

комплекта (учебником, рабочей тетрадью, аудиоприложением, мультимедийным приложением и т. д.), умением работы в группе [39].

В результате беседы с учителем немецкого языка был выбран класс, подходящий для проведения опытно-экспериментального исследования, а также определены группы – контрольная и экспериментальная.

Базой для исследования послужила МАОУ СОШ №24 г. Краснодара. Исследование проводилось среди учащихся 3 класса, общим количеством 21 человек. Учащиеся делились на две группы случайным образом – контрольная (10) и экспериментальная (11). В контрольной группе проводилось традиционное обучение согласно УМК. В экспериментальной группе использовали разработанные нами дополнительные упражнения, направленные на формирование навыков различного вида чтения – с полным пониманием и с извлечением содержащей информации, с использованием информационных технологий.

Наблюдение за классом в ходе прохождения практики показало, что у учащихся сформирован познавательный интерес к обучению. Они активно принимают участие на уроках, отвечают на вопросы учителя, стремятся правильно выполнять задания. К урокам готовятся ответственно, показывают высокую работоспособность. На уроке в классе всегда спокойная дружественная атмосфера, имеется контакт с учителем и одноклассниками. Есть учащиеся, которые выполняют на уроках индивидуальные задания учителя. Однако есть ученики, у которых отсутствует интерес к учебе, с данными учениками ведется отдельная работа.

Таким образом, были проанализированы все этапы работы.

2.2 Анализ учебно-методического комплекса по немецкому языку в контексте обучения чтению школьников младших классов

На сегодняшний день существует небольшой выбор учебников, которые могут быть использованы при обучении немецкому языку в средней

общеобразовательной школе. Для анализа был взят учебник по немецкому языку «Немецкий язык. Первые шаги» под редакцией И. Л. Бим и Л. И. Рыжовой. Анализируемый учебник активно применяется в образовательных учреждениях городов России [1].

УМК является главным средством при обучении иностранному языку. В комплекс УМК по немецкому языку «Немецкий язык. Первые шаги» входят следующие элементы:

1. Немецкий язык. Рабочие программы. Предметная линия учебников И. Л. Бим. 3 класс.
2. Учебник в двух частях.
3. Рабочая тетрадь в двух частях.
4. Книга для учителя.
5. Контрольные задания.
6. Аудиокурс (mp3) на сайте.

Учебник по немецкому языку «Немецкий язык. Первые шаги» состоит из двух частей. Часть 1 включает материал первого полугодия, часть 2 – материал второго полугодия.

Часть 1 учебника содержит 4 главы (параграфы), первая из которых представляет собой небольшой повторительный курс. Вот их перечень:

- 1) Hallo, 3. (dritte) Klasse! Wiedersehen mit Freunden. (Встреча с друзьями.) Kleiner Wiederholungskurs.
- 2) Sabine geht gern in die Schule. Und ihr? (Сабина охотно ходит в школу. А вы?)
- 3) Es ist Herbst. Wie ist jetzt das Wetter? (Осень. Какая сейчас погода?)
- 4) Und was bringt uns der Winter? (А что приносит нам зима?)

Часть 2 учебника содержит 3 главы, а именно:

- 1) In der Schule haben wir viel zu tun.
- 2) Der Frühling ist da. Und auch tolle Feiertage, nicht?
- 3) Geburtstag! (День рождения!) Ist das nicht auch ein schöner Tag?

В конце некоторых глав имеется факультативный раздел „Lesen macht Spaß“, который содержит текст для дополнительного чтения и задания к нему.

В качестве структурной единицы учебника выступает «шаг», который расширяется за счет материала рабочей тетради. Чтобы сделать «шаг», нужно овладеть как определенным объемом иноязычного материала, так и действиями с ним, для чего нужна тренировка, которая обеспечивается частично учебником, частично рабочей тетрадью.

Учебник устроен таким образом, что материал преподносится в довольно интенсивной форме, что имеет, в свою очередь, определенные результаты. С самых первых этапов занятия школьники настраиваются на высокий темп речи. Результатом многократного прослушивания речевого материала, проговаривания его в различных формах (монологическая, диалогическая речь), закрепления лексико-грамматического материала в заданиях, приведённых в рабочей тетради, чтения текстов различных жанров становится отсутствие боязни сделать ошибку, оправданная уверенность в своих силах.

Рабочая тетрадь в двух частях является неотъемлемым компонентом УМК. Она дополняет учебник, увеличивая объём тренировки. С её помощью легче организовать дифференцированный подход к учащимся, по-разному дозируя материал, делая его разнообразным. Одни задания могут быть даны на дом, при этом ученикам предоставляется право выбора, другие выполняются в классе. В рабочей тетради намеренно предлагается избыточное количество заданий, чтобы дать возможность учителю варьировать по своему усмотрению объём тренировки в зависимости от возможностей и потребностей третьеклассников.

И в той, и в другой части много заданий игрового и творческого характера, например: инсценирование диалогов с помощью пальчиковых кукол, составление аналогичных; раскрашивание рисунков, разгадывание кроссвордов и др.

Контрольные задания являются неотъемлемой частью УМК «Немецкий язык» для 3 класса (2-й год обучения) общеобразовательных организаций авторов И. Л. Бим и др. В пособии представлено семь контрольных работ для письменного и устного контроля учащихся по мере изучения ими материалов УМК и две итоговые контрольные работы. Контрольные задания имеют чёткую структуру и охватывают все виды речевой деятельности. Отбор и компоновка учебного материала, а также система заданий в целом соответствуют возрастным и психологическим особенностям учащихся и требованиям ФГОС.

Аудиокурс является неотъемлемой частью УМК. Он содержит задания и упражнения на развитие монологической и диалогической речи, на развитие произносительных навыков немецкого языка. Записи приближены к естественной ситуации коммуникации, что создает неподдельность восприятия содержания звуковых записей.

Книга для учителя представляет собой важный элемент УМК. Книга дает детальное описание содержания и структуры УМК, освещает методическую составляющую обучения немецкому языку, а также советы и руководство по организации уроков, ответы к заданиям из рабочей тетради, тексты для аудирования.

Рассматривая УМК в заданном аспекте, следует отметить, что на втором году обучения учащиеся совершенствуют технику чтения вслух и про себя. На втором году обучения основным видом чтения всё ещё является чтение с полным пониманием, а также чтение с извлечением содержательной информации. Нами было выделено, что в каждой главе имеются упражнения для развития навыков чтения. Рассмотрим некоторые из них:

Übung 5, S. 6 – упражнение направлено на формирования навыка чтения с извлечением содержательной информации. К упражнению прилагается словарь незнакомых лексических единиц, которые учащиеся должны изучить в процессе чтения:

Wir hören zu und lesen.

Sagt bitte: Wie beginnt der Brief? Wie endet er?

Pixi fragt. Antworten wir!

Sabine findet die Sommerferien toll. Und du?

В конце упражнения от учащихся требуется высказать свое мнение относительно летних каникул, то есть происходит формирование коммуникативных навыков учащихся в результате ознакомительного чтения.

Übung 1, S. 8 – упражнение направлено на формирования навыков чтения с полным пониманием:

Wir hören zu und lesen.

Sagt: Was machen die Kinder im Sommer?

После выполнения упражнения учащиеся должны ответить на вопрос, т.е. происходит формирование коммуникативных навыков учащихся в результате ознакомительного чтения.

Übung 3, S. 19 – упражнение направлено на формирование навыков чтения с полным пониманием читаемого:

Nun lesen wir!

Suchen Sie bitte im Text Antworten auf die Fragen.

Übung 4, S. 19 – упражнение направлено на формирование навыков чтения с полным пониманием и на развитие техники чтения:

Lest bitte mit verteilten Rollen (по ролям).

Wir wissen, Svens Familie geht im Sommer gern in den Park. Wer macht was) im Park? Kreuzt bitte an!

Übung 8, S. 25 – упражнение направлено на развитие техники чтения:

Nun lesen wir mit verteilten Rollen. Wer ist Sascha? Wer ist Nina Petrowna?

Übung 9, S. 26 – упражнение направлено на развитие техники чтения:

Lest bitte. Wer ist Anja? Wer ist die Lehrerin?

После прочтения текста учащимся предлагается высказать свое мнение относительно фотографий Ани, то есть происходит формирование коммуникативных навыков учащихся в результате чтения.

Übung 1, S. 28 – упражнение направлено на развитие чтения с извлечением содержательной информации:

Lesen wir eine Bildergeschichte (рассказ в картинках).

Was ist richtig?

Wollt ihr noch etwas lesen?

После прочтения текста учащимся предлагается высказать свое мнение относительно чтения, то есть происходит формирование коммуникативных навыков учащихся в результате чтения.

Übung 1, S. 30 – упражнение направлено на формирование навыков чтения с извлечением содержательной информации:

Wir hören zu und lesen den Reim.

Sagen bitte: Was machen die Kinder in der Schule?

Lest und ergänzt bitte die Sätze. (Прочитайте и дополните предложения.)

Übung 1, S. 35 – упражнение направлено на развитие техники чтения:

Wir hören zu und lesen.

Übung 4, S. 36 – упражнение направлено на формирование навыков с извлечением содержательной информации, а также на развитие техники чтения: Worüber (О чём) sprechen also die Schüler am erste Schultag im Schulhof?

Hier sind zwei Szenen. Jedes Paar wählt sich (выбирает) eine Szene und liest sie mit verteilte Rollen (по ролям).

Übung 2, S. 41 – упражнение направлено на формирование навыков чтения с полным пониманием:

Svens Schwester Maria geht in die erste Klasse. Wie beginnt ihr erster Schultag? Hier sind zwei Texte. Jede Gruppe wählt einen Text und liest ihn.

Найдём сначала подчеркнутые слова в словаре.

Wo steht das im Text? Lest bitte vor!

Übung 8, S. 48 – упражнение направлено на развитие техники чтения:

Wir lesen das Telefongespräch mit verteilter Rollen. Wer ist Sabine? Und wer ist Heike?

После выполнения упражнения учащимся предлагается разыграть сцену, то есть происходит формирование коммуникативных навыков учащихся.

Spielt die Szene aus Übung 5a.

Übung 1, S. 53 – упражнение направлено на формирование навыков чтения с полным пониманием:

Wir hören zu und lesen.

Was ist richtig?

Übung 3, S. 98 – упражнение направлено на формирование навыков с извлечением содержательной информации:

Wir hören zu und lesen.

Was sieht also das Schneiderlein im Park? Выбери из текста ответы на этот вопрос и покажи соответствующий рисунок.

Таким образом, можно сделать вывод, что в УМК содержатся в достаточном количестве упражнения для формирования навыков чтения, но они однообразны и однотипны. Следует отметить, что основным видом чтения всё ещё является чтение с полным пониманием, когда учащийся уже владеет достаточным лексическим и грамматическим материалом для того, чтобы понять текст. Особое место занимает работа со словарем – чтение отдельных незнакомых слов и поиск их в словаре.

В УМК присутствуют упражнения, которые направлены на развитие навыка поиска и компиляции информации, для понимания содержательной стороны текста. Имеются упражнения, направленные на развитие навыков техники чтения, когда в упражнении стоит условие «прочитайте».

Большинство упражнений направлены на развитие навыков чтения вслух, например, во многих упражнениях учащимся предлагается прочесть текст по ролям. Можно выделить также наличие упражнения, которые после прочтения текста ориентированы на развитие коммуникативных навыков учащихся. Имеются также контролирующие упражнения, которые направлены на выявление понимания читаемого или задания со свободно

конструируемым ответом, например, ответы на заданные вопросы, выписывание той или иной информации из текста.

Резюмируя вышеизложенное, можно сделать вывод, что упражнения, направленные для формирования навыков чтения, соответствуют требованиям традиционного обучения, а также на развитие коммуникативных навыков учащихся. Все упражнения имеют однотипность – прочитать текст, ответить на вопросы, прочитать по ролям. Есть небольшое количество творческих упражнений к тексту – разыграть диалог в классе. Однако, требуются новые методы и приемы в обучении чтению.

Поэтому можно утверждать, что проанализированные упражнения в УМК не имеют творческой и игровой направленности, интерактивности, следовательно они не вызывают особого интереса у учащихся, и не оказывают мотивирующего воздействия на учащихся для их выполнения. На наш взгляд, следует разработать дополнительные упражнения, с использованием современных методов и приемов.

2.3 Комплекс упражнений, направленных на формирование навыка чтения на немецком языке в младших классах

Контрольная группа обучалась строго по упражнениям из УМК, в экспериментальной группе использовались дополнительные, разработанные нами упражнения, которые направлены на формирование разных видов чтения.

На формирующем этапе были поставлены и решены такие задачи как обучать учащихся чтению с полным пониманием и с извлечением содержательной информации.

Для решения данной задачи на основе упражнения из учебника «Немецкий язык. Первые шаги» для учащихся 3 класса мы разработали комплекс собственных заданий. Было предложено выполнить следующие упражнения к тексту из учебника.

Упражнение 1. Данное упражнение нацелено на формирование навыков чтения с полным пониманием, а также на формирование лингвокультурологической компетенции учащихся.

Предтекстовый этап – на данном этапе учащиеся знакомились с культурологической информацией – что получают первоклассники в первый школьный день в Германии, также ученики знакомились с новыми словами и повторяли слова по теме „Schule“:

Lehrer: – Suchen Sie die unterstrichenen Wörter im Wörterbuch.

Текстовый этап – на данном этапе учащиеся читали текст и должны были воспроизвести его в ключевых словах. Образец текста представлен в приложении А (рисунок А.1).

Lehrer: – Was ist in der Zuckertüte?

С помощью карточек, на которых указаны названия предметов учащимся предлагается собрать Zuckertüte. Есть список предметов, которые нужно принести в мешок, учащиеся громко читают вслух текст, если слово в тексте относится к Zuckertüte, то они должны отнести карточку в Zuckertüte, если нет, то отнести в другую стопку. Образец упражнения представлен в приложении А (рисунок А.2).

Послетекстовый этап – на данном этапе учитель и учащиеся дискутируют о содержании текста. Какие новые слова ученики узнали.

Упражнение 2. На основе упражнения из учебника нами было разработано задание.

Данное упражнение нацелено на формирование навыков чтения с полным пониманием, а также на развитие творческих способностей учащихся.

Учитель называет тему урока и расспрашивает у учащихся какие погодные явления могут быть осенью.

Lehrer: – Es ist Herbst. Wie ist jetzt das Wetter?

Ученики рассказывают какая погода, по их мнению, может быть осенью.

Lehrer: – Lesen Sie bitte den ersten Satz. Versuchen Sie zu erraten, worum es in Dialog Text geht.

Образец упражнения представлен в приложении Б (рисунок Б.1).

Ученики озвучивают свои догадки, о чем может идти речь в упражнении – то есть развитие языковой догадки и коммуникативной компетенции учащихся.

Lehrer: – Lesen Sie den Dialog nach Rollen.

Учитель назначает каждому учащемуся роль в диалоге, ученики должны прочитать свои предложения в соответствии с их ролью.

Учащиеся читают диалог и повторяют лексический материал.

Подберите к каждому существительному соответствующую картинку. На доске висят картинки с погодными явлениями которые перечислены в упражнении. Ученики сопоставляют картинки с описанием в упражнении. Образец упражнения представлен в приложении Б (рисунок Б.2).

Lehrer: – Zeichnen Sie ein Bild auf den Text!

Далее ученики развивают свои творческие способности, рисуя картинку по тексту и пересказывая его.

Далее нашей задачей было обучать детей чтению с извлечением содержательной информации с использованием различных упражнений и соблюдением этапов работы с текстом:

Для решения данной задачи для учащихся 3 класса было предложено выполнить следующие упражнения к тексту из учебника «Немецкий. Первые шаги».

Данное упражнение нацелено на формирование навыков чтения с извлечением содержательной информации, а также на закрепление вежливых форма обращения в немецком языке.

В начале урока учащимся предлагается выразить свое мнение, между кем происходит диалог – развитие языковой догадки, а также коммуникативной компетенции учащихся. Образец упражнения представлен в приложении В (рисунок В.1).

Также они повторяют форму обращения к учителю в Германии:

Lehrer: – Schaut die Bilder und vermutet, wer spricht. Lest den ersten Satz!
Zu wem redet das Mädchen?

Учащиеся читают текст упражнения и повторяют речевые клише вежливости в немецком языке с помощью подвижной игры. Данный метод очень активно применяется в начальных классах, так как младшие школьники отличаются высокой активностью и подвижностью, поэтому можно использовать не только физкультминутки, но и подвижные игры для снятия напряжения учащихся:

Lehrer: – Lesen den Text mit verteilten Rollen. Aber, wenn zwei Schüler lesen, andere sollen aufmerksam sein. Wenn ihr das Sprechklischee der Höflichkeit (речевое клише вежливости) hört und sieht, müsst ihr aufstehen (учащиеся в процессе чтения текста должны найти речевые клише вежливости – Guten Tag, Danke, Frau Herrmann).

На данном этапе учащиеся должны воспроизвести диалог, то есть восстановить его последовательность:

Lehrer: – Sammeln Sie den Dialog!

С помощью интерактивной презентации учащимся нужно восстановить диалог. Образец упражнения представлен в приложении В (рисунок В.2).

На каждом слайде появляется речь ученицы и учителя, однако среди трех вариантов им нужно выбрать только один правильный, который был в тексте. Если учащиеся выбирают правильный вариант, то остальные исчезают. Если не правильный, то все варианты остаются. Когда диалог будет собран, учитель в конце игры (представленный на слайде) выставляет ученикам оценку о правильности составления диалога.

Упражнение 4. Для разработки задания мы взяли за основу текст из учебника. Данное упражнение нацелено на формирование навыков чтения с извлечением содержательной информации, а также на развитие коммуникативной компетенции учащихся.

Учащиеся повторяют буквосочетание „sch“, а также развивают свою языковую догадку:

Lehrer: – Vervollständigen Sie die Wörter und lesen Sie sie.

Ученики должны заполнить пропуски, прочитать вслух каждое слово, а также записать слова в словарь.

die _____neeflocken, _____litt_____uh, _____neemann,
_____neeball_____lacht.

Далее учащиеся по очереди читают текст и переводят подчеркнутые слова. Образец текста представлен в приложении Г (рисунок Г.1).

Далее учащиеся повторяют лексический материал по теме “Winter” в игровой форме, а также развивают навыки коллективной работы – работа в группе на быстроту выполнения задания, творческие способности. Данный метод работы развивает у учащихся навык быстро анализировать прочитанный материал:

Lehrer: – Lesen den Text! Sammelt alle Wörter zum Thema Winter.

Для этого учащиеся делятся на две команды, каждой команде выдаются части кубика, заранее подготовленные учителем, на которых написаны слова, относящиеся к теме „Winter“, а также другие слова, которые не относятся к теме „Winter“. Участники команды читают текст и выбирают только те части со словами, которые соответствуют теме, так образом они должны склеить кубик. Выигрывает та команда, которая правильно склеила кубик. Образец упражнения представлен в приложении Г (рисунок Г.2).

На данном этапе учащиеся пересказывают содержание текста в игровой форме:

Lehrer: – Bildet die Sätze mit diesen Wörtern nach dem Text.

Для этого упражнения бросают кубик, и выпадет слово, с которым учащийся должен построить предложение по содержанию текста. Если слово повторяется, с ним строит предложение еще один участник.

Так, происходит повторение лексической единицы в предложении, тем самым развивается внимание и память учащихся.

Таким образом, учащиеся экспериментальной группы выполняли различные упражнения, которые способствовали развитию навыков разным

видам чтения – с полным пониманием и с извлечением содержательной информации. При работе с текстом соблюдались все этапы – предтекстовый, текстовый и послетекстовый. Все учащиеся были вовлечены в учебный процесс и принимали активное участие в обсуждении. Это подтверждает то, что упражнения заинтересовали учащихся работать с текстом. С помощью упражнений на предтекстовом этапе были сняты языковые барьеры, что далее способствовало легкой работе с текстом. Можно отметить тот факт, что ученики восприняли все упражнения данного комплекса с большим интересом и активностью, и на протяжении всего периода опытного обучения учащиеся стремились показать все свои способности и старались достичь высоких результатов. Для того, чтобы выявить динамику формирования навыков чтения, был проведен итоговый срез.

2.4 Анализ эффективности комплекса упражнений для развития навыков чтения

Обучение чтению как виду речевой деятельности одна из важнейших задач обучения. Разнообразные упражнения являются существенным рычагом управления чтением, стимулирующим и контролирующим познавательный интерес и мотивацию учащегося при помощи соответствующих, специально продуманных коммуникативных заданий.

На начальном этапе опытно-экспериментальной работы были поставлены и решены следующие задачи для двух групп – контрольной и экспериментальной:

- определить уровень сформированности и активизации чтения с полным пониманием;
- определить уровень сформированности и активизации чтения с извлечением содержательной информации;
- проанализировать полученные результаты.

Для проверки уровня сформированности чтения с полным пониманием, были использованы следующие критерии: оценка 2 – ученик не понял текст или понял содержание текста неправильно; оценка 3 – ученик не понял текст полностью, не владеет приемами его смысловой переработки; оценка 4 – ученик полностью понял текст, но многократно обращался к словарю; оценка 5 – ученик полностью понял текст, может отразить в пересказе все аспекты текста.

Для проверки уровня сформированности и активизации чтения с извлечением содержательной информации, были использованы следующие критерии: оценка 2 – ученик не понял текст. Он с трудом может найти незнакомые слова в словаре; оценка 3 – ученик не совсем точно понял основное содержание прочитанного, умеет выделить в тексте только небольшое количество фактов; оценка 4 – ученик понял основное содержание текста, может выделить основную мысль, определить отдельные факты. Однако у него недостаточно развита языковая догадка, и он затрудняется в понимании некоторых незнакомых слов, вынужден чаще обращаться к словарю; оценка 5 – ученик понял основное содержание оригинального текста, может выделить основную мысль, определить основные факты, умеет догадываться о значении незнакомых слов из контекста, либо по словообразовательным элементам, либо по сходству с родным языком. Скорость чтения иноязычного текста может быть несколько замедленной по сравнению с той, с которой ученик читает на родном языке.

Для проверки уровня сформированности и активизации чтения с полным пониманием информации учащимся контрольной и экспериментальной группы было предложено прочитать текст из учебника – Übung 3, S. 19:

Svens Familie: der Vater, die Mutter, sein Bruder Rainer und seine Schwester Maria sind im „Kulturpark Berlin“. Im Park ist es sehr lustig und interessant. Die Kinder können hier vieles machen: Ball spielen, Musik hören, Skateboard fahren, baden, laufen, springen, Automodelle bauen, Eichhörnchen füttern.

Учащиеся должны прочитать, пересказать текст и отразить его все аспекты.

Количественные данные контрольной группы представлены в таблице 2.1.

Таблица 2.1 – Уровень сформированности чтения с полным пониманием в контрольной группе

Уровень сформированности	Количество учеников	%
Высокий	1	10%
Средний	6	60%
Низкий	3	30%

Таким образом, в контрольной группе учащиеся имеют средний уровень сформированности чтения с полным пониманием – 60%. Высокий уровень составил 10%, низкий уровень – 30%.

Количественные данные экспериментальной группы представлены в таблице 2.2.

Таблица 2.2 – Уровень сформированности чтения с полным пониманием в экспериментальной группе

Уровень сформированности	Количество учеников	%
Высокий	1	9 %
Средний	6	55 %
Низкий	4	36 %

Таким образом, в экспериментальной группе учащиеся имеют средний уровень сформированности чтения с полным пониманием – 55 %. Высокий уровень составил 9%, низкий уровень – 36 %.

Для проверки уровня сформированности и активизации чтения с извлечением содержательной информации учащимся контрольной и экспериментальной групп было предложено прочитать текст из учебника – Übung 2, S. 41:

Svens Schwester Maria ist 6 Jahre alt. Heute ist ihr erster Schultag. Sven sagt: „Maria! Gratuliere! Du bist jetzt Abc-Schütze. Heute ist in der Schule ein Fest. Alle Abc-Schützen bekommen tolle Geschenke. Maria fragt: „Und ich? Bekomme ich auch ein Geschenk?“ „Natürlich“, antwortet Sven. „Klasse!“, sagt Maria.

Учащиеся должны выполнить следующие упражнения:

1) Wo steht das im Text? Lest bitte vor!

– Поздравляю! Ты теперь первоклассница.

– Сегодня её первый школьный день.

– Все первоклассницы получают подарки.

– «А я?»

– «Здорово», — говорит Мария.

2) Beantworten Sie die Fragen.

– Получит ли Мария подарок?

– Сколько лет Марии?

Количественные данные контрольной группы представлены в таблице 2.3.

Таблица 2.3 – Уровень сформированности чтения с извлечением содержательной информации в контрольной группе

Уровень сформированности	Количество учеников	%
Высокий	1	10 %
Средний	5	50 %
Низкий	4	40 %

Таким образом, в контрольной группе учащиеся имеют средний уровень сформированности чтения с извлечением содержательной информации – 50%. Высокий уровень составил 10%, низкий уровень – 40 %.

Количественные данные экспериментальной группы представлены в таблице 2.4.

Таблица 2.4 – Уровень сформированности чтения с извлечением содержательной информации в экспериментальной группе

Уровень сформированности	Количество учеников	%
Высокий	2	18 %
Средний	6	55 %
Низкий	3	27 %

Таким образом, в экспериментальной группе учащиеся имеют средний уровень сформированности чтения с извлечением содержательной информации – 55 %. Высокий уровень составил 18 %, низкий уровень – 27 %.

Исходя из выше проведенного анализа, представим уровень сформированности разным видам чтения в 3 классе в виде диаграммы (рисунок 2.1).

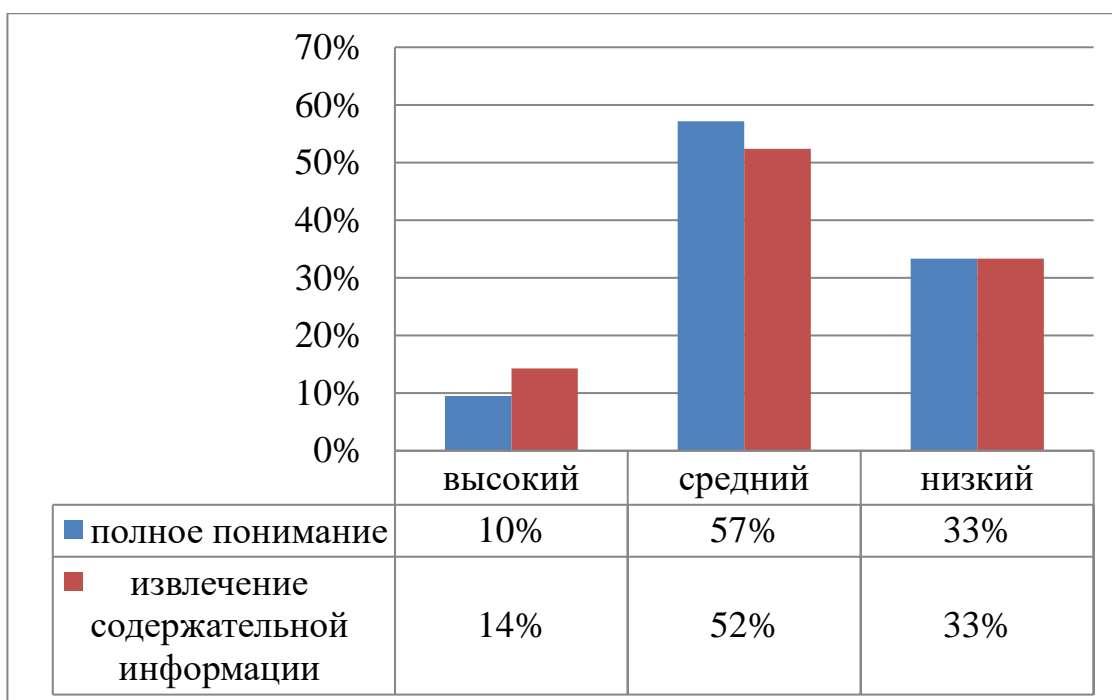


Рисунок 2.1 – Уровень сформированности навыков чтения

Таким образом, можно сделать вывод, что уровень сформированности разным видам чтения у учащихся 3 класса – с полным пониманием и с извлечением содержательной информации – средний – 57 % и 52 % соответственно. Высокий уровень составил 10 % и 14 % соответственно, низкий уровень – 33 %.

Итак, проанализировав данные результатов тестирования, на констатирующем этапе был сделан следующий вывод – уровень сформированности чтения с полным пониманием и с извлечением содержательной информации – средний. Таким образом, результаты констатирующего эксперимента определили направление работы.

На контрольном этапе нашего исследования проводилась проверка уровня сформированности навыков разным видам чтения, а также уровень их активации в контрольных и экспериментальных группах. Контрольная группа выполняла упражнения строго из учебника. Экспериментальная группа выполняла разработанные нами задания к тексту.

Далее после того, как учащиеся прошли нужные упражнения, была задача определить уровень сформированности чтения с полным пониманием прочитанного у учеников контрольной группы.

Для решения данной задачи для учащихся 3 класса контрольной группы было предложено прочитать текст и выполнить следующие упражнения к тексту из учебника – Übung 8, S. 48:

Das ist das tapfere Schneiderlein aus einem Märchen der Brüder Grimm. Es ist geschickt und tapfer. Es schlägt sieben Fliegen auf einen Schlag. Das Schneiderlein denkt: „Oh! Ich bin ein braver Junge! Ich bin tapfer und klug. Ich kann alles.“ Und es geht in die weite Welt hinaus.

1) Wir kennen schon viele Märchenfiguren. Nicht wahr?

– Welche? Woher kommen sie? Wie sind sie?

2) Also, wie heißt unsere neue Märchenfigur?

– Aus welchem (Из какой) Märchen kommt das tapfere Schneiderlein?

– Wie ist es?

– Was kann das tapfere Schneiderlein auf einen Schlag machen?

3) Учащиеся должны прочитать и пересказать текст.

Далее после того, как учащимися были пройдены все разработанные упражнения, была задача определить уровень сформированности чтения с полным пониманием у учеников экспериментальной группы по разработанной методике.

Для учащихся 3 класса экспериментальной группы было предложено прочитать текст и выполнить следующие упражнения – Übung 8, S. 48:

Das ist das tapfere Schneiderlein aus einem Märchen der Brüder Grimm. Es ist geschickt und tapfer. Es schlägt sieben Fliegen auf einen Schlag. Das Schneiderlein denkt: „Oh! Ich bin ein braver Junge! Ich bin tapfer und klug. Ich kann alles.“ Und es geht in die weite Welt hinaus.

На основе текста из учебника нами было разработано задание.

В начале работы учащиеся смотрят на название текста, на картинку, которую подготовил учитель, и высказывают свое мнение, о чем может идти

речь в тексте – то есть развитие языковой догадки и коммуникативной компетенции учащихся:

Lehrer: – Lesen Sie bitte den ersten Satz. Versuchen Sie zu erraten, worum es in diesem Text geht.

Ученики озвучивают свои догадки.

Lehrer: – Lesen bitte den Text!

Учащиеся читают текст и повторяют лексический материал.

Восстановите ход событий в тексте.

На доске висят части текста, учащиеся должны поставить их в правильный порядок.

Lehrer: – Zeichnen Sie ein Bild auf den Text!

Далее ученики развивают свои творческие способности.

Учащиеся рисуют то, как они представляют главного героя, ход событий в тексте, и после этого, пересказывают текст опираясь на рисунок.

Количественные данные представим в виде диаграмм (рисунок 2.2).



Рисунок 2.2 – Уровень сформированности чтения с полным пониманием

Таким образом, учащиеся контрольной группы показали средний уровень – 50 %, высокий уровень составил – 10 %, низкий уровень 40 %. Учащиеся экспериментальной группы показали высокий уровень – 55 %, средний уровень составил 25 %, низкий уровень – 18 %.

Далее была задача определить у учащихся уровень сформированности чтения с извлечением содержательной информации. Для решения данной задачи учащимся 3 класса контрольной группы было предложено прочитать текст и выполнить следующие упражнения к тексту из учебника – Übung 3, S. 19:

Svens Familie: der Vater, die Mutter, sein Bruder Rainer und seine Schwester Maria sind im „Kulturpark Berlin“. Im Park ist es sehr lustig und interessant. Die Kinder können hier vieles machen: Ball spielen, Musik hören, Skateboard fahren, baden, laufen, springen, Automodelle bauen, Eichhörnchen füttern.

1) Sabines Fotos zeigen (показывают): sie macht vieles im Sommer gern, nicht wahr (не так ли)?

– Sie badet gern im Fluss.

– Sie fährt gern Rad.

– Sie...

2) Sucht im Text Antworten auf die Fragen:

– Wie heißt der Park?

– Wie ist es im Park?

– Was können die Kinder hier machen?

Далее была задача определить у экспериментальной группы учащихся уровень сформированности чтения с извлечением содержательной информации. Для решения данной задач учащимся 3 класса экспериментальной группы было предложено прочитать текст и выполнить разработанные нами упражнения – Übung 3, S. 19:

Svens Familie: der Vater, die Mutter, sein Bruder Rainer und seine Schwester Maria sind im „Kulturpark Berlin“. Im Park ist es sehr lustig und interessant. Die Kinder können hier vieles machen: Ball spielen, Musik hören, Skateboard fahren, baden, laufen, springen, Automodelle bauen, Eichhörnchen füttern.

Данное упражнение нацелено на формирование навыков чтения с извлечением содержательной информации, а также на развитие коммуникативной компетенции учащихся.

Учащиеся читают текст. Выписывают в словарь и разбирают незнакомые слова с учителем.

Далее ученики должны выполнить следующее упражнение и вставить нужные буквы в слова: Im Park ist es s_r lustig und _teressant. Die Kin_r können hier vieles machen: B_l spiel_, M_sik hören, Skate ___ fa_ren, baden, l_fen, Automodelle bau __, ___hörnchen füttern.

Далее учащиеся читают текст и начинают работать в группах. Для этого учащиеся делятся на две команды, каждой команде выдаются части кубика, заранее подготовленные учителем, на которых написаны слова и словосочетания относящиеся к теме активности в парке. Участники команды читают текст и выбирают только те части со словами или словосочетаниями, которые соответствуют теме, так образом они должны склеить кубик. Выигрывает та команда, которая правильно склеила кубик. Образец упражнения представлен в приложении Г (рисунок Г.3).

Lehrer: – Bildet die Sätze mit diesen Wörtern.

Для этого упражнения бросают кубик, и выпадет слово или словосочетание с которым учащийся должен построить предложение. Если слово повторяется, с ним строит предложение еще один участник.

Так, происходит повторение лексической единицы в предложении, тем самым развивается внимание и память учащихся.

Количественные данные представим в виде диаграмм (рисунок 2.3).

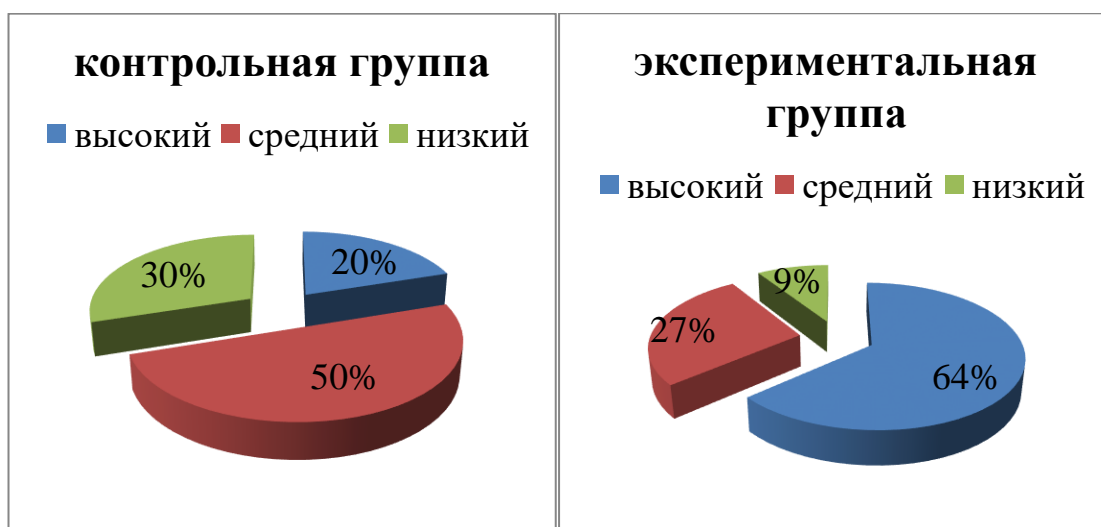


Рисунок 2.3 – Уровень сформированности чтения с извлечением содержательной информации

Таким образом, учащиеся контрольной группы показали средний уровень – 50 %, высокий уровень составил – 20 %, низкий уровень 30 %. Учащиеся экспериментальной группы показали высокий уровень – 64 %, средний уровень составил 27 %, низкий уровень – 9 %.

Таким образом, исходя из выше приведенного анализа, можно сделать вывод, что результаты экспериментальной группы, обучение разным видам чтения которых происходило с использованием дополнительных, разработанных нами упражнений, по отношению к контрольной группе выше на 44 %. Это свидетельствует о том, что разработанные нами упражнения оказали положительный эффект при обучении разным видам чтения у учащихся 3 класса.

Проведенное нами исследование по эффективности использования разработанных нами упражнений в соответствии с этапами работы с текстов для обучения разным видам чтения в 3 классе на базе МАОУ СОШ №24 г. Краснодара позволило установить, что экспериментальная группа хорошо усвоила пройденный материал и повысила уровень сформированности разных видов чтения.

На констатирующем и контрольном этапе исследования для диагностики уровня сформированности навыков чтения – с полным

пониманием и с извлечением содержательной информации были использованы тексты для чтения из УМК. Контрольная группа выполняла только упражнения из учебника, экспериментальная группа выполняла разработанные нами упражнения. Результаты опытно-экспериментального исследования представлены в таблице 2.5.

Таблица 2.5 – Результаты эффективности применения дополнительных упражнений при обучении разным видам чтения на уроках немецкого языка у учащихся 3 класса

Группа	Чтение с полным пониманием		Чтения с извлечением содержательной информации		Результат
	Констатир.	Контрол.	Констатир.	Контрол.	
Контрольная	В – 10 %	В – 10 %	В – 10 %	В – 20 %	+0 % +10 %
	С – 60 %	С – 50 %	С – 50 %	С – 50 %	
	Н – 30 %	Н – 40 %	Н – 40 %	Н – 30 %	
Экспериментальная	В – 9 %	В – 55 %	В – 18 %	В – 64 %	+46 % +46 %
	С – 55 %	С – 27 %	С – 55 %	С – 27 %	
	Н – 36 %	Н – 18 %	Н – 27 %	Н – 9 %	

Были выявлены следующие изменения в уровне сформированности навыков чтения с полным пониманием у учащихся 3 класса в экспериментальной группе:

- количество обучающихся с высоким уровнем увеличилось на 46 % по;
- количество обучающихся со средним уровнем снизилось на 28 % по сравнению за счет увеличения учащихся с высоким уровнем;
- количество обучающихся с низким уровнем мотивации снизилось на 18 %.

Были выявлены следующие изменения в уровне сформированности навыков чтения с извлечением содержательной информации у учащихся 3 класса в экспериментальной группе:

– количество обучающихся с высоким уровнем увеличилось на 46 % по сравнению с констатирующим этапом;

– количество обучающихся со средним уровнем снизилось на 28 % по сравнению с констатирующим этапом за счет увеличения учащихся с высоким уровнем;

– количество обучающихся с низким уровнем мотивации снизилось на 18 % по сравнению с констатирующим этапом.

Таким образом, можно сделать следующие выводы.

Целенаправленная работа по чтению с полным пониманием привела к повышению уровня учащихся.

Также следует отметить, целенаправленное обучение чтению с извлечением содержательной информации дает положительный эффект на уровень сформированности навыков чтения у учащихся. Так, увеличился уровень способности к чтению с извлечением содержательной информации по отношению к контрольной группе.

Активизация разных видов чтения гораздо интенсивнее при использовании дополнительных упражнений с учетом этапов работы с текстом, разработанных с использованием информационных технологий.

УМК «Немецкий язык. Первые шаги» И. Л. Бим является отличной основой обучения немецкому языку.

Обучение разным видам чтения на современном этапе эффективно при творческом подходе учителя к своей профессии. Использование игровых методов и информационных технологий оказывает существенное влияние на мотивацию учащихся. Поэтому для учителя важно владеть не только традиционными методами при обучении чтению, но и современными.

Использование дополнительных упражнений при обучении разным видам чтения, учитывая этапы работы с текстом, более продуктивно, так как позволяет снять языковые барьеры, мотивирует учащихся к работе с текстом.

Результаты анализа УМК по немецкому языку показали, что во всех учебниках имеются упражнения для обучения разным видам чтения – с полным пониманием, с извлечением содержательной информации. Однако, все упражнения имеют однотипный характер, соответствуя традиционному обучению, что снижает мотивацию у учащихся к чтению. Поэтому нами были разработаны дополнительные упражнения к текстам для чтения из учебника, с использованием различных современных методов.

Было проведено опытно-экспериментальное исследование, состоящее из трех этапов – констатирующий, формирующий, контрольный. На каждом этапе решались соответствующие задачи. На констатирующем этапе учащиеся выполняли задания из учебника, чтобы выявить уровень сформированности навыков чтения. На уроках по немецкому языку в экспериментальной группе использовались разработанные нами дополнительные упражнения. На контрольном этапе учащиеся контрольной и экспериментальной группы выполняли задания.

Результаты эксперимента показали, что использование дополнительных упражнений, при обучении разным видам чтения является наиболее продуктивным.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Чтение является важнейшим элементом общеобразовательного процесса. Чтение как вид речевой деятельности, можно охарактеризовать как смысловое восприятие графического текста. С внедрением разнообразных методик обучения чтению ученики получили возможность применять свои знания и навыки в новых условиях. Процесс усвоения материала идёт гораздо быстрее и легче.

Успешно используется как групповая работа на оттачивание навыка чтения на немецком языке, так и индивидуальная. Навык чтения на начальном этапе обучения требует практики.

Подводя итоги исследования, следует отметить, что в результате анализа научно-методической литературы мы изучили материал по формированию навыков чтения на иностранном языке и создали комплекс упражнений, направленный на освоение навыков чтения немецкого языка в младших классах. Благодаря игровому формату учащиеся быстрее могут запомнить правила чтения на немецком языке.

Также было установлено, что работа с текстами происходит в три этапа: предтекстовый – установить коммуникативную задачу, создать мотивацию у учащихся к прочтению текста, снять лексические и грамматические трудности, которые могут возникнуть при прочтении текста; текстовый – проследить уровень сформированности языковых и речевых навыков; послетекстовый – провести контроль понимания прочитанного текста, способствовать развитию навыков устной и письменной речи.

В ходе анализа учебно-методического комплекса «Немецкий язык. Первые шаги» под редакцией И. Л. Бим и Л. И. Рыжовой для 3 класса нами было выяснено, что пособие имеет дефицит упражнений для освоения навыков чтения. По результатам данного анализа мы разработали комплекс упражнений.

Было проведено опытно-экспериментальное исследование, состоящее из нескольких этапов.

На первом этапе с помощью метода тестирования определялся уровень сформированности навыка чтения.

На следующем этапе контрольная группа учащихся обучалась чтению строго по упражнениям из УМК, тогда как в экспериментальной группе использовали разработанный комплекс упражнений.

Результаты опытно-экспериментального исследования показали, что учащиеся экспериментальной группы повысили свой уровень сформированности чтения с полным пониманием по отношению к контрольной группе. Также увеличился их уровень способности к чтению с извлечением содержательной информации по отношению к контрольной группе.

Следовательно, можно утверждать, что использование разработанного комплекса упражнений способствует лучшему усвоению материала, мотивирует учащихся к чтению, в результате чего у учеников улучшается понимание прочитанного текста. Можно прийти к выводу, что обучение чтению на немецком языке в младших классах помогает решить основную задачу языкового образования – формирование у школьников иноязычной коммуникативной компетенции.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1 Бим, И. Л. Немецкий язык. 3 класс : учебник для общеобразовательных учреждений / И. Л. Бим. – Москва : Просвещение, 2020. – 128 с. – ISBN 978-5-09-075461-3.

2 Бим, И. Л. Рабочие программы по немецкому языку : учебное пособие / И. Л. Бим, Л. И. Рыжова, Л. В. Садомова, М. А. Лытаева. – Москва : Глобус, 2008. – 170 с. – ISBN 978-5-9928-0036-4.

3 Бим, И. Л. Теория и практика обучения немецкому языку в средней школе. Проблемы и перспективы : учебное пособие / И. Л. Бим. – Москва : Просвещение, 1988. – 254 с. – ISBN: 5-09-000873-6.

4 Божович, Л. И. Проблемы формирования личности : учебное пособие / Л. И. Божович. – Москва : Академия педагогических и социальных наук, 1995. – 348 с. – ISBN 5-87224-086-4.

5 Борисова, С. В. Типы упражнений и заданий при обучении чтению на немецком языке в начальной школе / С. В. Борисова // Современные методы и модели в преподавании иностранных языков и культур. – 2010. – № 5–2. – С. 64–67. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/typy-uprazhneniy-i-zadaniy-pri-obuchenii-chteniyu-na-nemetskom-yazyke-v-nachalnoy-shkole> (дата обращения: 04.02.2023).

6 Бредихина, И. А. Методика преподавания иностранных языков: Обучение основным видам речевой деятельности : учебное пособие / И. А. Бредихина. – Екатеринбург : Издательство Уральского университета, 2016. – 106 с. – ISBN 978-5-7996-1901-5.

7 Бухарова, Ю. А. Формирование социального опыта младших школьников в процессе обучения : специальность 13.00.01 «Общая педагогика, история педагогики и образования» : автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Бухарова Юлия Алексеевна ; Московский государственный лингвистический университет. – Москва, 2002.

– 19 с. – Место защиты: Московский государственный лингвистический университет. – Библиогр.: с. 17–19.

8 Вайсбурд, М. Л. Использование учебно-речевых ситуаций при обучении устной речи на иностранном языке : учебное пособие для проведения спецкурса по обучению иноязычному общению в системе повышения квалификации учителей / М. Л. Вайсбурд. – Обнинск : Титул, 2001. – 127 с. – ISBN 5-86866-158-3.

9 Выготский, Л. С. Педагогическая психология : пособие / Л. С. Выготский. – Москва : АСТ, 2005. – 670 с. – ISBN 5-17-027239-1.

10 Гальская, Н. Д. Современная методика обучения иностранным языкам : пособие для учителя / Н. Д. Гальская. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва : АРКТИ, 2003. – 189 с. – ISBN 5-89415-290-9.

11 Гальскова, Н. Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика : учебное пособие для студентов учреждений высшего образования / Н. Д. Гальскова, Н. И. Гез. – Москва : Академия, 2015. – 363 с. – ISBN 978-5-4468-1721-4.

12 Егоров, Т. Г. Психология овладения навыком чтения : пособие / Т. Г. Егоров. – Санкт-Петербург : КАРО, 2006. – 296 с. – ISBN 5-89815-774-3.

13 Елухина, Н. В. Успешное общение на уроке, средства и приемы его организации / Н. В. Елухина // Иностранные языки в школе. – 1998. – N 4. – С. 44–47.

14 Заседателева, М. Г. Основы методики обучения второму иностранному языку : учебное пособие / М. Г. Заседателева, С. Л. Мишланова, А. А. Филиппова. – Челябинск : Библиотека А. Миллера, 2019 – 275 с. – ISBN 978-5-93162-146-3.

15 Зимняя, И. А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке : пособие для учителей средней школы / И. А. Зимняя. – Москва : Просвещение, 1978. – 159 с.

16 Зимняя, И. А. Психология обучения иностранным языкам в школе : пособие / И. А. Зимняя. – Москва : Просвещение, 1991. – 219 с. – ISBN 5-09-001716-6.

17 Киргинцева, Н. С. Саморегулируемое обучение студентов лингвистических специальностей в условиях дидактических информационных сред : специальность 13.00.08 «Теория и методика профессионального образования» : диссертация на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Киргинцева Наталья Сергеевна ; Адыгейский государственный университет. – Ставрополь, 2003. – 192 с. – Библиогр.: с. 138–156.

18 Клычникова, З. И. Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке : учебное пособие / З. И. Клычникова. – Москва : Просвещение, 1993. – 207 с. – ISBN 5-7695-0672-5.

19 Комарова, Е. В. Этапы процесса обучения чтению и виды чтения на иностранном языке / Е. В. Комарова // Молодой ученый. – 2015. – № 4 (84). – С. 574–576.

20 Королева, Е. В. Использование цифровых инструментов при обучении технике чтения на уроках иностранного языка / Е. В. Королева // Проблемы современного педагогического образования. – 2022. – № 75–4. – С. 135–138. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-tsifrovyyh-instrumentov-pri-obuchenii-tehnike-chteniya-na-urokah-inostrannogo-yazyka> (дата обращения: 04.11.2022).

21 Короткова, О. Н. Фонологический механизм языковой интерференции : специальность 10.02.19 «Теория языка» : диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук / Ольга Николаевна Короткова ; Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова. – Москва, 1986. – 190 с. Библиогр.: с. 131–145.

22 Ленская, Е. А. Проблемы обучения чтению на английском языке детей младшего школьного возраста : специальность 13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания» : автореферат диссертации на соискание ученой

степени кандидата педагогических наук / Ленская Елена Анатольевна ; Московский государственный лингвистический университет. – Москва, 1978. – 24 с. – Место защиты : Московский государственный лингвистический университет. – Библиогр.: с. 23–24.

23 Леонтьев, А. А. Язык, речь и речевая деятельность : учебное пособие / А. А. Леонтьев. – 8-е изд. – Москва : Ленанд, 2014. – 211 с. – ISBN 978-5-9710-1158-3.

24 Методические рекомендации по обучению чтению // Белорусский государственный университет : [сайт]. – 2023. – URL: philology.bsu.by›...методические...обучению чтению.pdf (дата обращения: 25.01.2023).

25 Найденов, Б. С. Методика выразительного чтения: учебное пособие для студентов педагогических институтов / Б. С. Найденов, Л. Ю. Коренюк, Р. Р. Майман – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : Просвещение, 1985. – 208 с.

26 Образование : методическая копилка // Российский научный педагогический журнал: [сайт]. – 2023. – URL : http://golub.my1.ru/publ/netradicionnye_uroki_kak_odna_iz_form_povysheniya_motivacii_uchashhikhsja_pri_izuchenii_inostrannogo_jazyka/1-1-0-1 (дата обращения: 23.03.2023).

27 Пассов, Е. И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению : учебное пособие / Е. И. Пассов. – Москва : Русский язык, 1989. – 276 с. – ISBN 5-200-00717-8.

28 Пассов, Е. И. Урок иностранного языка : учебное пособие / Е. И. Пассов. – Москва : Просвещение, 1988. – 222 с. – ISBN 5-09-001602-X.

29 Починок, Т. В. Формирование социокультурной компетенции как основы межкультурного общения / Т. В. Починок // Иностранные языки в школе. – 2007. – Т. 25, вып. 7. – С. 37–40. – ISSN 0130-6073.

30 Протасова, Е. Ю. Методика обучения дошкольников иностранному языку : учебное пособие / Е. Ю. Протасова. – Москва : Владос, 2010. – 301 с. – ISBN 978-5-691-01693-6.

31 Пугачев, А. С. Игровая деятельность как средство обучения подрастающего поколения / А. С. Пугачев // Молодой ученый. – 2012. – N 11. – С. 474–476.

32 Рогова, Г. В. Методика обучения английскому языку на начальном этапе в общеобразовательных учреждениях : учебное пособие / Г. В. Рогова, И. Н. Верещагина. – Москва : Просвещение, 2000. – 186 с. – ISBN 5-09-008320-7.

33 Рубинштейн, С. Л. Основы общей психологии : учебное пособие / С. Л. Рубинштейн. – Москва : Питер, 2012. – 705 с. – ISBN 978-5-459-01141-8.

34 Смит, Л. П. Фразеология английского языка : перевод с английского / под ред. А. С. Игнатъева. – Москва : Учпедгиз, 1959. – 208 с.

35 Соловова Н. Е. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс : пособие для студентов педагогических вузов и учителей. / Е. Н. Соловова. – Москва : АСТ, 2008. – 238 с. – ISBN 978-5-17-048998-5.

36 Соловьева, Е. Н. Методика обучения иностранным языкам : учебное пособие / Е. Н. Соловьева. – Москва : АСТ, 2008. – 192 с. – ISBN 978-5-17-048998-5.

37 Татарницева, С. Н. Методика обучения иностранным языкам: теория и практика : учебное пособие / С. Н. Татарницева. – Тольятти : Тольяттинский государственный университет, 2021. – 328 с. – ISBN 978-5-8259-1552-4.

38 Ушинский, К. Д. Родное слово: книга для детей и родителей : учебное пособие / К. Д. Ушинский. – Новосибирск : Мангазея, 1999. – 447 с. – ISBN 5-86-27-2-034.

39 Федеральный государственный образовательный стандарт начального общего образования от 06.10.2009 г. № 373 (ред. от 18.07.2022) // Гарант. – 25.01.2023. – URL: <https://base.garant.ru/197127/53f89421bbdaf741eb2d1ecc4ddb4c33/> (дата обращения: 12.01.2023).

40 Филатов, В. М. Методика обучения иностранным языкам в начальной и основной общеобразовательной школе : учебное пособие для студентов

педагогических колледжей / В. М. Филатов. – Ростов-на-Дону : АНИОН, 2004. – 414 с. – ISBN 5-98183-063-6.

41 Фоломкина, С. К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе : учебно-методическое пособие / С. К. Фоломкина. – 2-е изд., испр. – Москва : Высшая школа, 2005. – 253 с. – ISBN 5-06-005417-9.

42 Цетлин, В. С. Общая методика обучения иностранным языкам в средней школе / В. С. Цетлин, А. А. Миролубов. – Москва : Просвещение, 1967. – 504 с.

43 Цетлин, В. С. Неуспеваемость школьников и ее предупреждение : учебное пособие / В. С. Цетлин. – Москва : Педагогика, 1977. – 120 с. 52

44 Шадриков, В. Д. Психология деятельности и способности человека : учебное пособие для вузов / В. Д. Шадриков. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва : Логос, 1996. – 318 с. – ISBN 5-88439-015-7.

45 Шатилов, С. Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе : учебное пособие для педагогических институтов / С. Ф. Шатилов. – 2-е изд. – Москва : Просвещение, 1986. – 221 с.

46 Юнина, Е. А. Технологии качественного обучения в школе : учебно-методическое пособие / Е. А. Юнина. – Москва : Педагогическое общество России, 2007. – 221 с. – ISBN 978-5-93134-369-3.

47 Wedel-Wolff, A. Üben im Leseunterricht der Grundschule / A. Wedel-Wolff. – Braunschweig: Westermann, 2002. – 119 S. – ISBN 978-3-1416-2031-3.

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Образец текста упражнения



Рисунок А.1 – Праздник в школе

die Schokolade

das Fest

die Bonbons

das Lied

das Spielzeug

der Teddy

Die Zuckertüte



Рисунок А.2 – die Zuckertüte

ПРИЛОЖЕНИЕ Б

Чтение диалога



Рисунок Б.1 – Чтение диалога о погоде



Рисунок Б.2 – Погодные явления

ПРИЛОЖЕНИЕ В

Чтение по ролям



Рисунок В.1 – Клише вежливых фраз

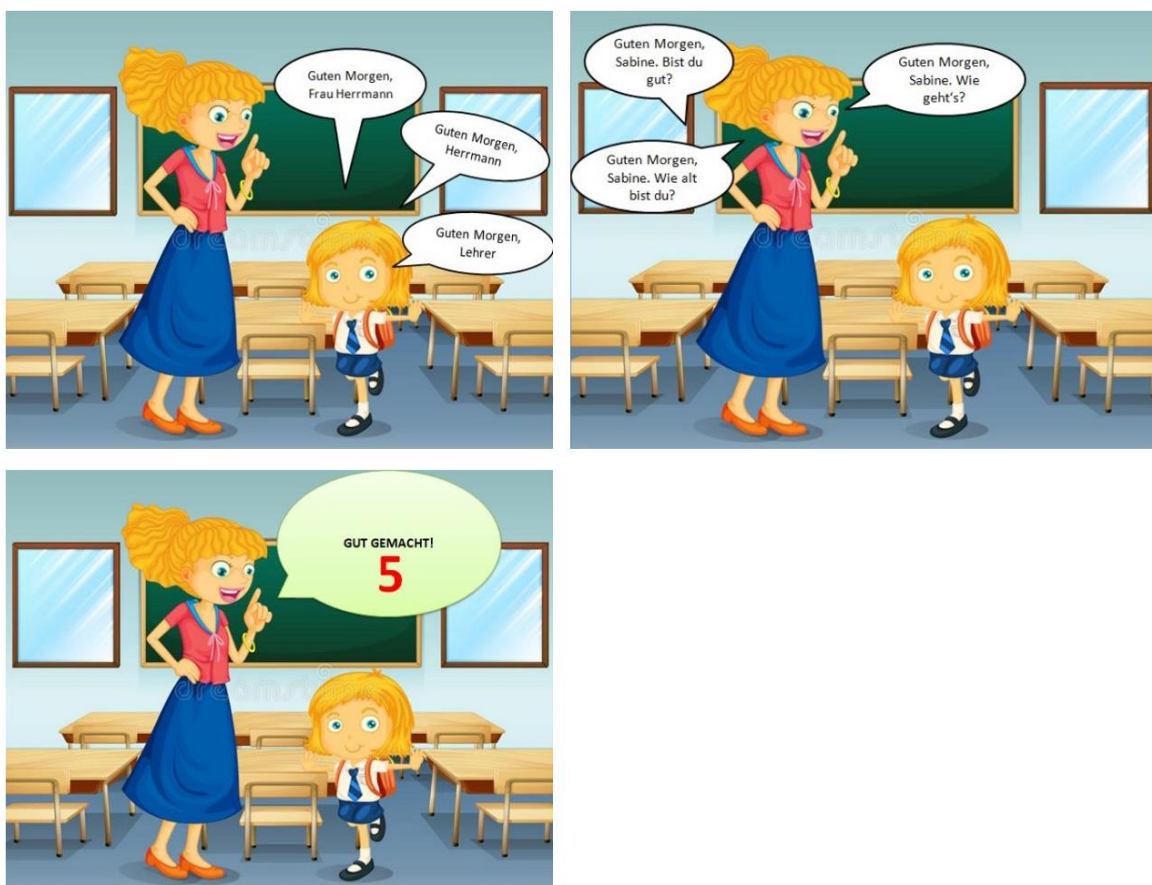


Рисунок В.2 – Приветствие

ПРИЛОЖЕНИЕ Г

Чтение с отработкой новых слов

c) Wir hören zu und lesen.

Das tapfere Schneiderlein kommt in einen Park. Im Park ist alles weiß. Überall liegt Schnee. Es schneit und die Schneeflocken fallen auf die Erde. Es ist nicht besonders kalt. „Wie schön“, denkt das Schneiderlein.

Da sieht das Schneiderlein viele Kinder. Das sind unsere deutschen Freunde aus der Klasse 3A. Sabine und Lisa laufen Ski. Sven, Gustav und Christine laufen Schlittschuh auf der Eisbahn. Heidi rodeln. Und Klaus und Jens bauen einen Schneemann. Dann machen alle eine Schneeballschlacht.

„Was sie alles können!“, denkt das Schneiderlein. „Und ich? Ich kann sieben Fliegen auf einen Schlag schlagen! Ich kann Riesen besiegen. Aber ich kann nicht Schlittschuh laufen. Ich kann auch nicht Ski laufen! Und rodeln kann ich auch nicht. So was! Ich will das alles auch lernen. Wer will, der kann!“

Schi laufen	— кататься на лыжах
Schlittschuh laufen	— кататься на коньках
die Eisbahn (die Eisbahnen)	— каток
rodeln	— кататься на санках
einen Schneemann bauen	— лепить снеговика
eine Schneeballschlacht machen	— играть в снежки

Рисунок Г.1 – Winter

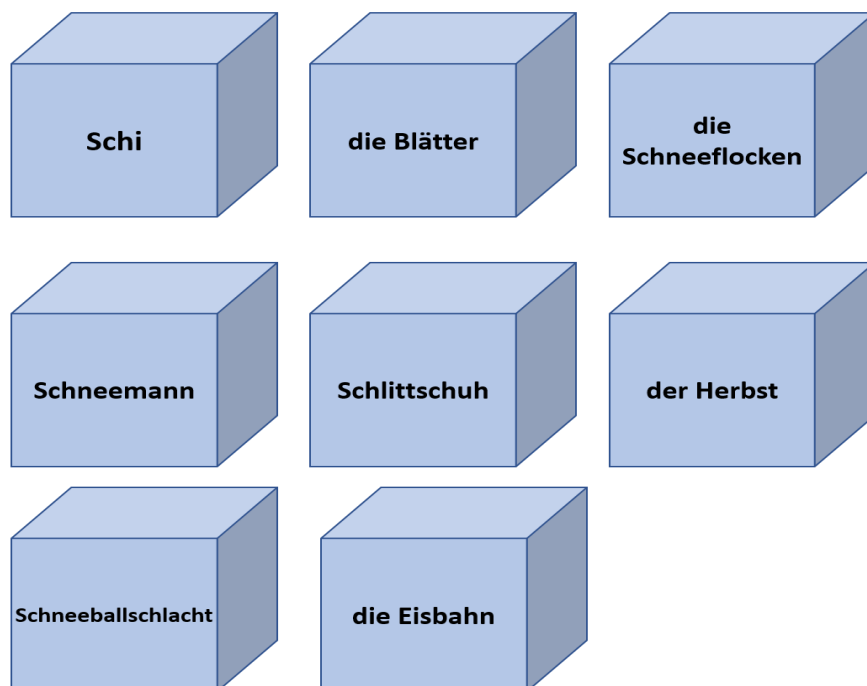


Рисунок Г.2 – Игровые материалы

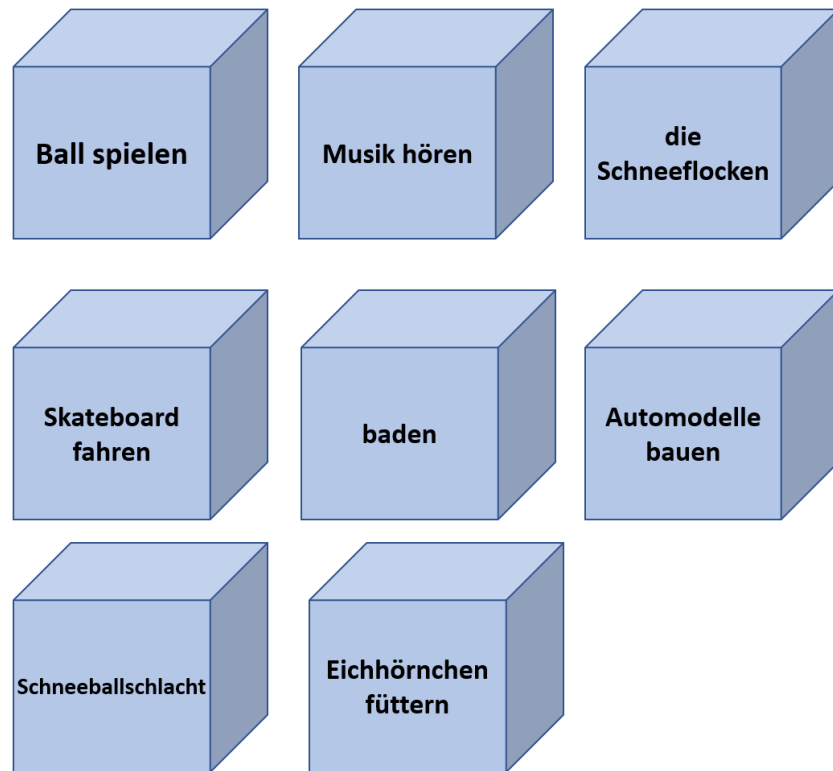


Рисунок Г.3 – Игровые материалы по теме „Kulturpark Berlin“